

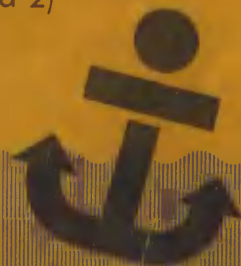
1939

GDYNIA

Taryfa

obowiązujących
opłat portowych
i dział
informacyjny

(Spis patrz strona 2)



Wydano w kwietniu 1939

Międzynarodowi Ekspedytorzy

C. HARTWIG **S.**
A.

w **POZNANIU**

Oddział w Gdyni, ul. Węglowa 28

Telefony: 2225 / 2323 / 2324

Adres telegr.: „CEHARTWIG”

Ekspedycja transportów morskich i kolejowych,
ładunki masowe,
clenie, kolejowe ładunki zbiorowe, inkaso,
ekspedycja towarów własnymi samochodami we
wszystkich kierunkach kraju,
własne magazyny z bocznicą kolejową,
garaże i biura w porcie,
składy konsygnacyjne.

O d d z i a ł y:

*Bydgoszcz / Łódź / Gdynia / Poznań
Katowice / Warszawa / Kraków / Wilno
Lwów / Zbąszyń*

Polsko-Skandynawskie Tow. Transportowe S. A.

GDYNIA

Tel. Dyrekcja i Biuro Główne 2971
Eksp. i Maklerka 2981
Skrót telegraf: „Polskarob“, Code: Scott's
löh, The Boe Code, Rudolf Mosse

POLSKAROB

POLNISCH - SKANDINAWISCHE
TRANSPORT - HANDELSGESELLSCHAFT. *in. b. H.*

GDĄŃSK Brodbänkengasse 45-48 • Telefon ²⁶⁹⁻⁹⁰
₂₆₉₋₉₆

EKSPEDYCJA • MAKLERKA • ŻEGLUGA

*Przedstawicielstwo koncernu »R O B U R«
Związek Kopalń Górnośląskich,
Spółka Komandytowa, Katowice*

Własne statki handlowe:

s/s Robur III — 2850 t. D. W.
s/s Robur IV — 3000 t. D. W.
s/s Robur V — 3000 t. D. W.
s/s Robur VI — 3300 t. D. W.
s/s Robur VII — 1200 t. D. W.
s/s Robur VIII — 4800 t. D. W.

PAM

POLSKA AGENCJA MORSKA
SP. Z O. O.

GDYNIA • GDAŃSK

Świętojańska 10 Hopfengasse 27
Telegr. PAM



*Maklerstwo okrętowe
Transporty morskie towarów masowych
Dostawa bunkru*

Agenci Linii:

BALTIMORE & OHIO RAILROAD, BALTIMORE
BOOTH LINE, LIVERPOOL
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS, MONTREAL
CHARGEUR REUNIS, PARIS
DANZIGER SEETRANSPORT, DANZIG
A/S DET OSTASIATISKE CO., COPENHAGEN
ELLERMANN & BUCKNALL S. S. CO., LONDON
FINSKA ANGFARTYGS AKTIEBOLAGET, HELSINKI
FURNES BERMUDA & WEST INDIES LINE, NEW YORK
GDYNIA-AMERYKA, LINJE ZEGLUGOWE S. A., WARSZAWA
GRACE LINE CARIBBEAN SERVICE, NEW YORK
HANSEATISCHE REEDEREI, HAMBURG
ALFRED HOLT & CO., LIVERPOOL
J. LAURITZEN, COPENHAGEN
LYKES BROS S. S. CO., NEW ORLEANS
MUNARGO LINE, NEW YORK
NEDERLANDSCHE STOOMW. MIJ. „OCEAAN“ N. V., AMSTERDAM
N. V. ROTTERDAMSCHÉ LLOYD, ROTTERDAM
N. V. STOOMVAARD MIJ., NEDERLAND., AMSTERDAM
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO. NEW YORK
NEW YORK & PORTO RICO LINE S. S. CO., NEW YORK
UNITED FRUIT COMPANY, NEW YORK
VORE LINE/GUNSTEIN STRAY/FARSUND
ZEGLUGA POLSKA S. A. GDYNIA

*Konosamenty bezpośrednie z Gdyni i Gdańska do
wszystkich portów świata.*

Żegluga Polska ^{S.}_{A.}

Polsko - Brytyjskie Towarzystwo Okrętowe S. A.
(Polish British Steamship Co. Ltd.)
Shipowners

G D Y N I A

Waszyngtona 15

Telefony: 29-91, 39-91 Telegramy: „Polmorsk“
„Polbrit“

Utrzymuje regularną komunikację okrętową
towarowo-pasażerską z Gdyni/Gdańska do portów:

Malmö / Göteborg / Norrköping
Stockholm / Hamburg / Rotterdam / Anvers
Gent / Tallinn / Kotka / Viborg
Helsinki / Riga / Liepaja / Klaipeda / Abo
Raumo / Mäntyluoto / Wasa / Uleaborg
Yxpila / Kemi / London / Hull / Le Havre
oraz do portów Lewantu i Śródziemnomorskich

Własne magazyny składowe w Gdyni.

Wszelkich informacji udzielają: Biuro w Gdyni,
ul. Waszyngtona 15,
Reprezentacje w Warszawie, pl. Napoleon 9,
w Łodzi, ul. Brzeźna, w Katowicach, ul. Mickiewicza 25,
oraz agencji w poszczególnych portach.

Polskie Towarzystwo Transportu Międzynarodowego

SCHENKER i S-ka S. A.

Oddział w Gdyni

Telefon: 2924
(Centrala)

Rotterdamska 3
P.K.O. Gdynia 802569

Adr. telegr.:
„Schenkerco“

**Organizacja wszelkiego rodzaju
transportów morskich i lądowych**

**Przeszło 200 własnych
placówek w Europie**

**Korespondenci we wszystkich
ważnych punktach świata**

**Własny magazyn składowy
w Porcie**

SPECJALNOŚĆ

transporty artykułów spożywczych:

bekony, jaja, masło, drób, mięso, trzoda chlewna,
owoce południowe i. t. d.

Międzynarodowe ładunki zbiorowe

Agentura Okrętowa
F. G. REINHOLD

Spółka z ogr. odp.

Maklerstwo okrętowe
Agentura regularnych linii

GDYNIA

ul. Portowa 4, Telefony: 1177, 1328

Centrala w Gdańsku:

Mattenbuden 30, Telefon: 236 51 (5 numerów)

Biuro portowe Nowy port:

Wolterstrasse 2, Telefony: 353 66, 353 67

Adres telegraficzny dla wszystkich biur: *Reinholdus*

Przedstawicielstwo następujących armatorów
i towarzystw okrętowych:

Det Forenede Dampskibs-Selskab, Aktieselskab, Kopenhaga,
The Leith Hull & Hamburg Steam Packet Co., Ltd., Leith,
Koninklijke Nederlandsche Stoomboot-Maatschappij N. V., Amsterdam,
N. V. Koninklijke Nederlandsche Lloyd, Amsterdam,
Furness, Withy & Co., Ltd. (Canadian Trade), Liverpool,
Reederei Rud. Christ. Gribel Szczecin,
Reederei Johannes Ick, Hamburg,
Ernst Russ, Hamburg,
H. M. Gehrckens, Hamburg,
F. G. Reinhold, Gdańsk.

Ekspedycja regularnych statków i komunikacja towarowa
za bezpośrednim konosamentem:

z Gdyni i Gdańska do Kopenhagi, Aarhus, Odense i do wszystkich
duńskich portów prowincjonalnych, do portów szwedzkich i norweskich,
do Rygi, Tallina i do wszystkich portów fińskich, do Szczecina,
Berlina i do wszystkich miejscowości nad Łabą i Odrą, do Hamburga,
Amsterdamu i do wszystkich portów nad Renem i Menem, do Dunkierki,
Le Havre, Nantes, St Nazaire, La Rochelle-Pallice, Bordeaux, Mar-
seille, do portów hiszpańskich, do Casablanca, Tanger, Ceuta, Melilla,
Oran, Algier, Tunis, Genua, Livorno, Neapel, Catania, Messina,
Palermo i do innych portów Morza Śródziemnego i Adriatyckiego,
do Liverpool, Manchester, Garston, Preston, Birkenhead, Warrington,
Swansea, London, Newcastle-on-Tyne, Tyne Dock, Leith, Grange-
mouth, Glasgow, Dundee, Aberdeen, do Irlandii, do wysp Faroer,
do Islandii, do Nowego Yorku i do innych północno-amerykańskich
portów, do Canady, do Indyj Wschodnich, do Ameryki Południowej,
do Indii holenderskich, do Dalekiego Wschodu i do wszystkich
poważniejszych portów zamorskich.

1928

10
LAT

1938

BEHNKE & SIEG

Spółka z ogr. odp.

MAKLERZY OKRĘTOWI

GDYNIA, ul. Derdowskiego 7

Dom Bawełny, tel. 17-18, 18-56. Adres tel.: „Behnsieg“

AGENCI LINII REGULARNYCH:

„Egon-Line“

Gdynia — Gdańsk — Göteborg — Helsingborg — Malmö

„Belba-Line“

Gdynia — Gdańsk — Antwerpia

„Gdynia-Hamburg-Linie“

Gdynia — Gdańsk — Hamburg

Hamburg - Amerika - Linie, Hamburg

Deutsche Levante Linie, Hamburg

Deutsche Afrika Linien, Hamburg

Frachtowanie statków. Bezpośrednia komunikacja lub pośrednia z przeladunkiem do wszystkich portów świata.

Oceaniczna Agencja Okrętowa

GDYNIA

tel. 33-48

Skrytka poczt. 42

telegr. „Ocago”

Reprezentacja w Warszawie: F. NAST tel. 54217

Agenci linii

JOHNSON LINE

Sztokholm

Nowoczesne motorowce z chłodniami

Regularna komunikacja między

Gdynią / Gdańskiem

a Brazylią - Urugwajem - Argentyną

Obsługuje również

Zachodnie Wybrzeże Kanady, Stanów Zjedn.

Centralnej Ameryki, Kolumbii

Ekwadoru, Peru i Chile

Aug. Wolff i S-ka

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Adr. tel.:
„Wolffs“

w GDYNI
ulica Portowa 5

Telefony:
1547, 2283

Maklerzy okrętowi

Agencja frachtowa i linii regularnych
Ekspedycja — Składowanie
Węgiel bunkrowy

—

Agentury i Przedstawicielstwa:

Dampfschiffahrts-Gesellschaft „Neptun“, Bremen
Deutsche Dampfschiffahrts-Ges. „Hansa“, Bremen
Holland-Amerika-Linie, Rotterdam

Aug. Wolff i S-ka

DANZIG/GDAŃSK

Rok założenia 1871

Adr. tel.: „Wolffs“

Telefon 231 41

Dom Spedycyjny „RAWA”

wł. Władysław i Teodor Szmańda
GDYNIA, Starowiejska Nr. 21

KONC. AGENCI CELNI
TRANSPORTY MORSKIE

Fabryka Bekonów i Konserw Mięsnych. Baconfabrik & Export

H. B. Moeller & Co.

BRODNICA n/Drw. Pom.

Rzeźnia Miejska, Tel. 133

DANZIG

Schlachthof, Tel. 21263, 42078

GDYNIA

Sw. Jańska 116, Tel. 1268

„PANTAREI“

Powszechne Zakłady Magazynowe i Transportowe
Spółka Akcyjna w Gdyni

Kapitał zakładowy zł. 1.000.000

*Frachtowanie,
Przeładunek wszelkiego rodzaju towarów.
Międzynarodowa ekspedycja morską, lądową
i ładunki zbiorowe.
Maklerstwo okrętowe.*

Własne magazyny w porcie o powierzchni ca. 15.000 m²

Publiczny Dom Składowy, Warranty

Centrala Rolników S.A.

ODDZIAŁ: **GDAŃSK**, Milchkanng. 33/34

Adr. teleg.: „Centrum“ Telefon 249 51

CENTRALA: **P O Z N A Ń**, Plac Wolności Nr. 18

Przedstawicielstwa w Toruniu i Katowicach

Centrala Handlowa Spółdzielni Rolniczo-Handlowych
na Zachodzie Polski.

Własny elewator w Gdańsku o pojemności 6.000 to.

Współwłaściciel Spółki Eksploatacji Elewatorów
Zbożowych w Polsce z o. o., Gdynia

Eksport



Import

STEVEDORING COMPANY

„QUICK DISPATCH” Ltd.

GDYNIA-PORT

TOWARZYSTWO STYWEDORSKIE

Sp. z o. o.

OFFICE: UL. POLSKA 20
TELEPHONE 28-64

BIURO: UL. POLSKA 20
TELEFON 28-64

*Ładowanie i wyładowanie statków
Wszelkie roboty fizyczne przy przeładunkach
w porcie*

Heinrich Becker

Spółka z ogr. odp.

Oddział w Gdyni
Przedsiębiorstwo spedycyjne

Specjalność:
FACHOWA ODPRAWA BAWĘŁNY

GDYNIA, DOM BAWĘŁNY

Skrytka poczt. 117 Tel. 26-71

Oddziały: Brema, Bremerhaven, Rotterdam, Hamburg, Gdańsk

RUMMEL i BURTON Sp. z o. o.

*Maklerzy okrętowi i agenci frachtowi,
dostawa bunkru*

GDYNIA

ul. Świętojańska 3

Telefony: 1510, 2777, 2778

GDAŃSK

Hundegasse 20

Telefon: 21589, 21889

Adres telegraficzny: „RUMBURT“
Codes: Boe, Scotts's 10th Ed., Bentley's

Przedstawicielstwa:

Port Line Ltd., London

Nippon Yusen Kaisya, Tokio ● Osaka Shosen Kaisya, Osaka
Cunard White Star Ltd., Liverpool

The Interocean Line, Westfal-Larsen, Bergen

Sociedade Geral de Comercio, Industria & Transportes Lda, Lisboa
Dampskibsselshabet Torm, Copenhagen

Kazimierz M. Nowak

Kapitan Żeglugi Wielkiej

Zaprzyiężony rzeczoznawca dla spraw

Żeglugi i ładunków okrętowych

Komisarz awaryjny



Gdynia, Zgoda 4

Tel. 22-70

Wszelkie zapotrzebowania
na leki i opatrunki wykonuje

ANTONI MAŁECKI

APTEKA POD GRYFEM

G D Y N I A

ulica Starowiejska 34 telefon: 1529

Leonard Hybichow

Gdynia-Port

Telefon: 1524 pryw. 3301



*Rzeczoznawca od wagi i ilości
towarów zaprzysiężony próbobiorca*

Czynny od 1926r.

Jan Mieszczanowski

zaprzyiężony

przez Izbę Przemysłowo-Handłową
w Gdyni

rzeczoznawca wagi i ilości towarów
i zaprzyiężony próbobierca

tel. 13-43 pryw. 13-80

Codzienna komunikacja towarowo-pasażerska

GDYNIA - TCZEW - TORUŃ - WŁOCŁAWEK
PŁOCK - WARSZAWA - SANDOMIERZ - KRAKÓW
i spowrotem

POLSKA ŻEGLUGA RZECZNA

„VISTULA“

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Oddział w GDYNI

ul. Rybacka 30

Telefony: 1083, 1084, 1085

Täglicher Eilgüter- und Personenverkehr

GDYNIA - TCZEW - TORUŃ - WŁOCŁAWEK
PŁOCK - WARSZAWA - SANDOMIERZ - KRAKÓW
und zurück

Dom Ekspedycyjno Transportowy
„EXTRANS“

GDYNIA

ulica Polska, róg Rotterdamskiej

Telefony: 1967, 1968 Code: Rud. Mosse/Suppl. Adr. tel.: Extrans

Magazyny celne przy Nabrzeżu Rotterdamskiem

*Ekspedycje międzynarodowe — Magazynowanie
Frachtowanie — Inkaso — Asekuracja*

Składy w Warszawie i Gdańsku

Centrala: Warszawa, Senatorska 32

Filja: Gdańsk, Hundegasse 56/57

Jul. Herman & Co.

Dom Handlowo-Ekspedycyjny

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Oddział w Gdyni

ulica Polska 21

Adr. tel.: „HERCO”

Code: Rudolf Mosse/Suppl.

Telefony: 1258, 3708

Skrytka pocztowa 47

Ekspedycje międzynarodowe

*Magazynowanie, cłenie, frachtowanie, inkaso,
asekuracja, towary masowe*

Centrala: Warszawa, S-to. Krzyska 32

WĘGIEL BUNKROWY

GIESCHE

SPÓŁKA AKCYJNA

ODDZIAŁ W GDYNI

WĘGIEL EKSPORTOWY

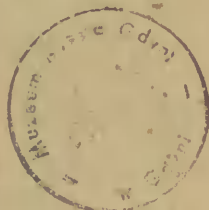
Taryfa

obowiązujących
opłat portowych
i dział
informacyjny

1939

Treść:

	Strona
A. Taryfa opłat portowych	
I. Opłaty za wejście i wyjście (tonażowe),	3
II. " " postój statku (postojowe),	5
III. " " przystanie i nabrzeża,	5
IV. " " wyładowanie pasażerów,	5
V. " " wyładowanie lub naładowanie towaru,	5
VI. " " służbę pilotową (pilotowe),	7
VII. " " ryczałtowe,	8
VIII. Zwolnienia.	9
Alfabetyczne zestawienie towarów itp.	11
B. Taryfy składowe	
I. W magazynach krótkoterminowych,	19
II. W magazynach długoterminowych,	22
III. Na otwartych placach składowych.	23
C. Opłaty za użycie dźwigów	25
Alfabetyczne zestawienie towarów itp.	35
Dodatek do tabeli klasyfikacyjnej	38a
D. Opłaty za holowanie	39
E. Opłaty za cumowanie	39
F. Opłaty za czynności maklerskie	40
G. Taryfa sztauerska	41
H. Możliwości regularnej ekspedycji	43
na konosamenty bezpośrednio z Gdyni do różnych portów świata.	
J. Spis firm	81
Ilustracje na str.	10, 18, 23, 24, 27, 28, 34, 38, 51, 52, 57, 61, 68, 70, 79.



Obwieszczenie

Ministra Przemysłu i Handlu

z dnia 15 maja 1936 r.
o taryfie niektórych opłat portowych.

Stosownie do § 7 ust. 1 i 3 rozporządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 kwietnia 1936 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 15 marca 1934 r. o morskich opłatach portowych (Dz. U. R. P. z 1936 r. Nr. 39, poz. 295) ogłaszam poniższą taryfę opłat portowych za wejście i wyjście statku, za postój statku, za przystanie i nabrzeża, za wyładowanie towaru i za służbę pilotową, obowiązującą od dnia 26 maja 1936 r.

W myśl § 25 ust. 2 powołanego rozporządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 kwietnia 1936 r. taryfa niniejsza zastępuje z dniem 26 maja 1936 r. taryfę opłat, ustaloną rozporządzeniem Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 8 maja 1934 r. o opłatach portowych, pobieranych w państwowych morskich portach handlowych, oraz o ustaleniu taryfy niektórych z tych opłat (Monitor Polski Nr. 113, poz. 155).

Minister Przemysłu i Handlu:
(—) Dr. Górecki Roman.

W treści poniższej Taryfy zostały uwzględnione późniejsze zmiany, wprowadzone obwieszczeniem Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 17 lutego 1937 r. i obowiązujące od dnia 1 marca 1937 r. (Monitor Polski Nr. 122 poz. 222) oraz z dnia 31 marca 1937 r. (Monitor Polski Nr. 42, poz. 58).

A.

Taryfa opłat portowych.

I. Opłaty za wejście i wyjście (tonażowe).

- „1. Od statków, przychodzących do portu lub wychodzących z portu, pobiera się za każdy metr sześcienny pojemności netto
- a) od statków próżnych, z balastem, wyładowujących lub naładowujących do 25 % pojemności netto oraz od statków pasażerskich przy wejściu i wyjściu po . . . zł 0,10
 - b) od statków, wyładowujących lub naładowujących powyżej 25 % pojemności netto po zł 0,20
2. Dla statków, kursujących na liniach żeglugi regularnej, taryfa, wymieniona w ust. 1, zmniejsza się:
- a) w komunikacji z portami europejskimi morza Śródziemnego i Czarnego oraz z portami atlantyckimi Afryki Północnej do 25-go równoleżnika szer. półn. o 40 %
 - b) w komunikacji z innymi portami o 50 %

Uwaga: Za linię żeglugi regularnej uważa się komunikację okrętową między Gdynią, a zgłoszonymi portami, która jest utrzymywana przez przedsiębiorcę okrętowego lub grupę przedsiębiorców okrętowych ze stałym przedstawicielem w Gdyni i która odbywa się w/g planu i rozkładu jazdy, z góry ułożonego przynajmniej na okres czterech miesięcy i zgłoszonego Urzędowi Morskiemu, przy czym statki są obowiązane do przyjmowania ładunków drobnicowych z Gdyni do wszystkich portów, wymienionych w rozkładzie i odwrotnie oraz do zawijania do portu końcowego. Odnowienie rozkładu jazdy na dalszy okres 4 miesięcy powinno być zgłoszone przynajmniej na 8 dni przed upływem bieżącego rozkładu jazdy.

Linie regularne, utrzymujące komunikację z portami morza Śródziemnego oraz z portami Finlandii Zachodniej (Zatoki Botnickiej) na trasie od Abo (Turku) do Uleaborg mogą wyznaczyć najwyżej 3 porty jako końcowe. Linie pozaeuropejskie, z wyjątkiem śródziemnomorskich, mogą podać więcej portów końcowych.

Jako drobnicę uważa się towary opakowane w skrzyniach, workach, beczkach, belach, wiązkach, koszach itp. lub też nieopakowane, liczone na sztuki, np. maszyny, samochody, rury, części konstrukcyjne, zwierzęta itp.

Jeżeli statek linii regularnej w ciągu pewnej podróży posiada czy to na wejściu, czy to na wyjściu jedynie ładunki towarów masowych, jak np. rudy, fosforyty, nawozy sztuczne, sole potasowe, węgiel, koks, drzewo w jednolitych ładunkach itp., lub też jego ładunek towarów drobnicowych jest mniejszy, niż 10 % ogólnego przewożonego ładunku, nie przysługująmu przy tym wejściu lub wyjściu ulga, przewidziana w ust. 2. Ulga nie przysługuje i w tych wypadkach, jeżeli statek nie zawinie do końcowego portu ustalonej linii regularnej.

Używanie statków zastępczych jest dopuszczalne pod warunkiem każdorazowego uprzedniego zgłoszenia.

Uzupełnienie linii żeglugi regularnej statkami dodatkowymi może nastąpić po uprzednim zgłoszeniu statku dodatkowego na 5 dni przed jego zawinięciem do portu; taki sam czasokres obowiązuje również dla wprowadzenia zmian do zatwierdzonych rozkładów jazdy.

3. Statki zatrzymujące się na redzie i tu skutecznijące odprawę pasażerów lub przeładunek, uiszczają opłatę, ustaloną w ust. 1 i 2, zmniejszoną o 50 %

4. Statki linii żeglugi regularnej, zachodzące stałe do Gdyni i Gdańska, uiszczają w Gdyni opłatę, ustaloną w ust. 2, zmniejszoną o 50 %

5. Statki pozaeuropejskich linii regularnych, zgłoszone jako stałe do Gdyni, gdy zawijają sporadycznie do Gdańska lub odwrotnie, uiszczają w Gdyni opłatę, ustaloną w ust. 2, zmniejszoną o 50 %

6. Od statków linii żeglugi regularnej, odwiedzających port dwukrotnie w czasie tej samej pełnej podróży, pobiera się opłatę tylko przy pierwszym zawinięciu do portu.

Uwaga. Jeżeli wymiar opłaty przy pierwszym zawinięciu statku do portu okaże się niższy od wymiaru, jakoby przypadał przy drugim zawinięciu, statek przy drugim zawinięciu do portu winien uiścić dodatkowo różnicę tych opłat.

7. Dla statków, kursujących nieregularnie, taryfa wymieniona w ust. 1 zmniejsza się:

- a) poczynając od 6 wejścia do portu w ciągu jednego roku kalendarzowego o 10 %
- b) poczynając od 11 wejścia do portu w ciągu jednego roku kalendarzowego o 20 %

8. Statki kursujące nieregularnie, zachodzące w tej samej podróży bezpośrednio do Gdyni i Gdańska, uiszczają przy podróży z Gdańska lub do Gdańska opłaty, wymienione w ust. 1, wzgl. 7, zmniejszone o 15 %

II. Opłaty za postój statku (postojowe).

1. Od statków, przebywających w porcie dłużej niż jeden miesiąc, pobiera się za każdy rozpoczęty miesiąc ponad jeden:

- a) od statków, podlegających pomiarom morskim (rozp. Prez. Rzpł. z dnia 17 maja 1927 r. o pomiarze morskich statków handlowych — Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 422) za każdy metr³ pojemności netto zł 0,04
- b) od statków, niepodlegających pomiarom morskim za każdą tonę ładowności zł 0,20

2. Dla statków, przebywających w swych portach macierzystych, taryfa wymieniona w ust. 1 p. „a” zmniejsza się o 50 %

III. Opłaty za przystanie i nabrzeża (przystaniowe).

1. Za korzystanie z przystani pobiera się od statków, bezpośrednio leżących u przystani za każdy metr długości przystani, zajętej przez statek i za każdą rozpoczętą dobę zł 0,03

2. Od statków, stojących obok wyżej wymienionych, pobiera się za każdy metr długości statku, za każdą rozpoczętą dobę zł 0,03

IV. Opłaty za wylądowanie lub przyjęcie pasażera (pasażerskie).

W żegludze przybrzeżnej między punktami wybrzeża polskiego i gdańskiego pobiera się za wylądowanie lub przyjęcie na pokład pasażerów każdorazowo od osoby zł 0,05

V. Opłaty za wylądowanie lub naładowanie towaru (ładunkowe).

„1. Od naładowanego lub wylądowanego towaru pobiera się opłatę w zależności od zaszeregowania go do jednej z niżej wymienionych grup mianowicie:

Grupa A. — węgiel kamienny, brykiety, koks, za każde 100 kg. zł 0,02

Grupa B. — apatyty, blacha żelazna i stalowa, cegła, celuloza, cement, dachówka, drut żelazny, fosforyty, glinki fajansowe i farbiarskie, kamienie brukowe (kostka tłuczeń), kaolina, koncentraty, nawozy azotowe (saletry itp.) i potasowe (z wyjątkiem siarczanu potasu), odpadki papierowe i skór wapnionych, makulatura, piryty i wypalki pirytowe, piasek, rudy i pokrewne surowce hutnicze, siarczan amonu, sól kuchenna, słoma, szlaka wszelka, szpat polny w kawałkach lub mielony, szyny żelazne lub stalowe, torf, trociny, walcowiny (zendra itp.), wapno, warzywa i okopowizna, ziemia, ziemniaki, żelazo i stal sztabowe, fasonowe i profilowe, żwir, prócz gatunków specjalnych, żuźle Thomasa (tomasyzna), za każde 100 kg zł 0,025

Grupa C. — Asfalt, blacha cynkowa, cynk, dekstryna, drewny, cukier, kości, krochmal, mąka kostna, ziemniaczana i rybna, melasa, płatki kartoflane, pył cynkowy, rury żelazne i żelbetowe, siano, sól, tłuczeń szkła, wyłoki buraczane, żelazo surowe (bloki), jask ferokromowe, wolframowe, wanadowe itp., złom żelazny, za każde 100 kg zł 0,035

Grupa D. — Beczki żelazne i drewniane, bisulfat sodu, biel cynkowa, cegła szamotowa i magnezytowa, cyna, chlorek wapnia, gips, juta, kalafonia, kamienie blokowe do budowy, kredy, krzemień mielony, magnezyt, makuchy, mąka makuchowa, mąka ryżowa i wszelka zbożowa oraz pastewna, marmur nieszlifowany, materiał na skrzynki gotowy w wiązkach, nafta, naftalina, oleje ziemne, gązowe, opałowe, wrzecionowe, ołów, otręby, pak smołowy, papier gazetowy, półfabrykaty drzewne, jask bednarskie, ciesielskie, kołodziejskie, stolarskie, nadto gonty, klepki bednarskie, posadzki itp., ropa naftowa, rury żelazne izolowane, siarczan potasu, soda, smoła, spirytus eksportowy, śrut soi, szmaty, talk mielony, tektura, trawa morska, węgiel drzewny i wywarowy, węglorkrzem, zboże, ziarna strączkowe, ziemia okrzemkowa (folarska), żywica, za każde 100 kg zł 0,05

Grupa E. — Chlorek potasu, dykty, forniery, gorczyca, karbid, kasza jęczmienna i krupy, kory, owoce i rośliny garbarskie, nasiona buraczane, nasiona i surowce oleiste, rzepak, rzepik, soja, kopra, orzechy ziemne, ziarna palmowe, sezamowe itp., odpadki gumowe i opony samochodowe zużyte, papier do pakowania, płatki owsiane, ryż surowy, siarka, tyczki sosnowe i inne w wiązkach (dla winorośli itp.) za każde 100 kg zł 0,075

Grupa F. — Drzewo nieobrobione (prócz drzewa egzotycznego) na wpół obrobione, o ile nie zostanie zaliczone do grupy „D”:

a) sosnowe, świerkowe, jodłowe, topolowe, wierzbowe za każdy metr sześć. zł 0,25

b) dębowe, bukowe, grabowe, akacjowe, jaworowe, jesionowe, modrzewiowe, lipowe, orzechowe, brzoźowe,

olszowe, osikowe, tarcica drzewa twardego oraz inne niewymienione pod „a” za każdy metr. sześciu . . .	zł 0,50
Grupa G. — Śledzie solone w beczkach — za 1/1 beczkę . .	zł 0,16
Grupa H. — Towary niewymienione w jednej z grup poprzednich, o ile ze względu na swoją naturę nie podlegają zaszeregowaniu do jednej z tych grup — za każde 100 kg	zł 0,10

U w a g a : Za każde niepełne 100 kg ładunku pobiera się opłatę, jak za pełne.

Zestawienie alfabetyczne znajduje się na stronie 11

2. Od towaru, przeladowywanego bezpośrednio ze statku morskiego żeglugi pozaprzybrzeżnej na statek żeglugi przybrzeżnej i wiślanej lub odwrotnie pobiera się za wyładowanie i naładowanie łącznie tylko od statku morskiego żeglugi pozaprzybrzeżnej opłatę ustaloną w ust. 1, zmniejszoną o . . . 50 %

3. Od towaru, przeladowywanego ze statku morskiego na nabrzeże lub odwrotnie, przy użyciu portowych statków pomocniczych (holowniki, barki itp.) pobiera się łącznie tylko jedną opłatę w wysokości, ustalonej w ust. 1.

4. Od towaru, przewożonego w żegludze przybrzeżnej między portami i punktami wybrzeża polskiego i gdańskiego, taryfa, wymieniona w ust. 1, zmniejsza się o 50 %

5. Od towaru tranzytowego, przywiezionego drogą morską, następnie wywożonego drogą lądową, lub też od towaru tranzytowego, przywiezionego drogą lądową, następnie wywożonego drogą morską, z wyjątkiem towarów, wymienionych wyżej w grupie A oraz fosforytów, soli potasowych, piritów i wypoików piritowych, rud i pokrewnych surowców hutniczych, pobiera się opłatę, ustaloną w ust. 1, zmniejszoną o 50 %

VI. Opłaty za służbę pilotową (pilotowe):

1. Od statków ponad 100 tonn pojemności netto pobiera się przy wejściu i wyjściu łącznie:

- a) od statków o pojemności do 1000 m³ netto zł 30,—
- b) od statków o pojemności od 1000 m³ do 2000 m³ netto zł 60,—
- c) od statków o pojemności ponad 2000 m³ netto:
 - aa) za pierwsze 2000 m³ zł 60,—
 - bb) za każde dalsze rozpoczęte 500 m³ zł 15,—

2. Za każde przeprowadzenie statku wewnątrz portu z jednego miejsca na drugie, wykonane na żądanie kapitana statku, pobiera się opłatę tylko przy pierwszej zmianie miejsca — w wysokości 40 % opłat ustalonych w ust. 1.

3. Od statków:

- a) linii żeglugi regularnej,
- b) zachodzących do portu w celach remontu i rozbiórki, uzupełnienia zapasów paliwa, żywności i innych niezbędnych materiałów wyekwipowania, o ile pobyt w porcie ograniczają do czasu, niezbędnego dla wykonania tych czynności i o ile nie wykonują poza tym żadnych innych czynności handlowych,
- c) prowadzonych przez kapitanów, którzy złożyli w miejscowym kapitanacie portu egzamin pilotowy,

taryfa opłat, ustalonych w ust. 1 lub 2, zmniejsza się o 50 %

4. Za niewykorzystanie pilota w czasie zamówionym, za każde rozpoczęte pół godziny opóźnienia zł 20,—

VII. Opłaty ryczałtowe.

1. Roczne.

1. Od statków, stale używanych w obrębie portu, oraz od statków polskich i gdańskich używanych w żegludze przybrzeżnej do miejscowości, położonych na wybrzeżu polskim i gdańskim, jak również od polskich i gdańskich holowników i statków rybackich, mogą być uiszczane rocznie ryczałtem opłaty za wejście i wyjście, pilotowe, postojowe i przystaniowe. Opłatę ryczałtową oblicza się za każdą jednostkę iloczynu, otrzymanego z pomnożenia największej długości przez największą szerokość (w metrach):

- a) od statków pasażerskich oraz statków bez napędu mechanicznego po zł 2,—
- b) od statków towarowych o napędzie mechanicznym, po zł 2,50
- c) od statków innych o napędzie mechanicznym po zł 5,—
- d) od statków rybackich o napędzie mechanicznym lub bez zł 0,30

2. Polskie i gdańskie statki, używane w żegludze przybrzeżnej, kursujące tylko w sezonie letnim, mogą uiszcząć ryczałtem rocznie opłatę pasażerską, obliczoną od największej ilości osób, dozwolonej do przewozu — od osoby po zł 6,—

2. Jednorazowe.

Jednorazowo ryczałtem mogą być uiszczane opłaty za wejście i wyjście, pilotowe, postojowe i przystaniowe:

- a) od statków parowych, motorowych i żaglowych długości od 6—10 m. po zł 5,—
- b) od statków parowych, motorowych i żaglowych długości od 10—20 m. po zł 10,—
- c) od statków parowych, motorowych i żaglowych polskich i gdańskich, dług. ponad 20 m., używanych w żegludze przybrzeżnej do miejscowości, położonych na wybrzeżu polskim i gdańskim, do przewożenia pasażerów i towarów oraz do holowania po zł 13,—
- d) od holowników, o ile nie podpadają pod pkt. b) i c) po zł 50,—

- e) od statków rybackich:
 - aa) o pojemności ponad 150 m³ netto po zł 15,—
 - bb) wszelkich innych po zł 1,50
- f) od kryp, boriek, pontonów itp., używanych w żegludze przybrzeżnej i wiślanej:
 - aa) bez napędu mechanicznego po zł 10,—
 - bb) z napędem mechanicznym po zł 20,—

VIII. Zwolnienia.

1. Od ustalonych taryfą niniejszą opłat wolne są:

- a) okręty wojenne i statki szkolne,
- b) wszelkie statki, będące własnością Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska, o ile nie są użyte do celów zarobkowych,
- c) statki sportowe, o ile nie są użyte do celów zarobkowych,
- d) statki, zatrudnione przy budowie i konserwacji portu i jego urządzeń, o ile nie wykonują innych czynności zarobkowych,
- e) wszelkie statki, nie dłuższe niż 6 metrów.

2. Od opłat według poz. I wolne są, pod warunkiem uprzedniego zgłoszenia, statki:

- a) przychodzące dla zasięgnięcia informacji lub otrzymania dyspozycji, a wychodzące z portu w przeciągu 48 godzin, nie wykonując żadnych czynności handlowych,
- b) zachodzące do portu w celach remontu, rozbiórki lub uzupełnienia zapasów paliwa lub żywności i niezbędnych materiałów wyekwipowania, ograniczające pobyt do czasu niezbędnego na wykonanie tych czynności i niewykonujące żadnych innych czynności handlowych,
- c) szukające schronienia przed niepogodą i niewykonujące żadnych czynności handlowych,
- d) statki turystyczne i wycieczkowe w żegludze zagranicznej, które poza odprawą pasażerów nie wykonują innych czynności handlowych,
- e) statki, wychodzące w celach remontu do Gdańska i wracające z Gdańska po remoncie, jeżeli nie wykonują przy tej podróży żadnych czynności handlowych.

3. Od opłat według poz. II wolne są statki, będące w remoncie.

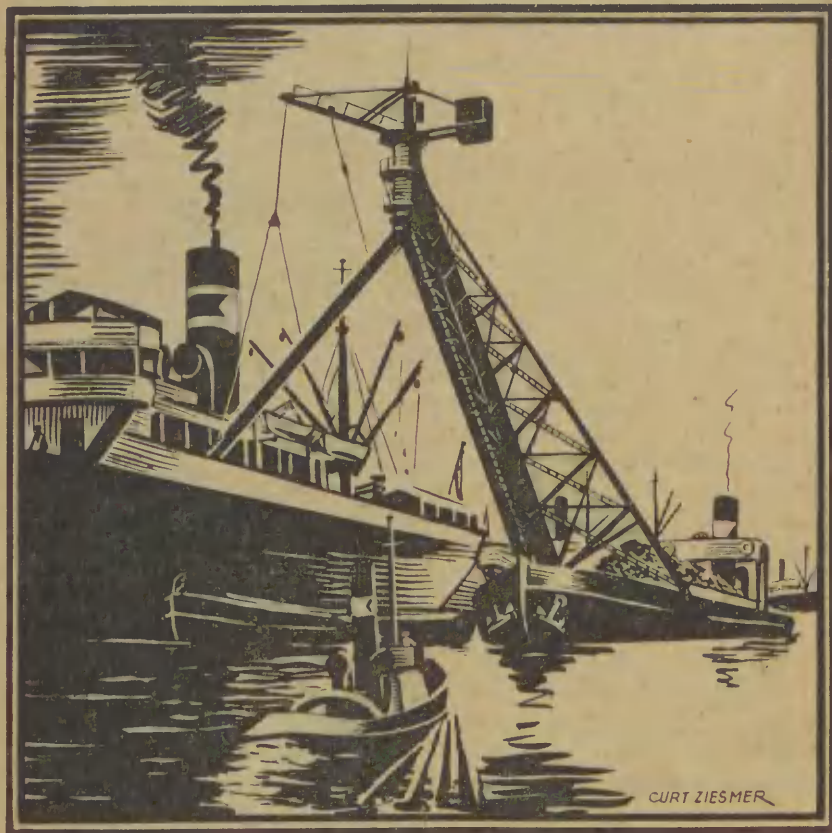
4. Od opłat według poz. III wolne są statki unieruchomione, przycumowane do nabrzeży nieeksploatowanych.

5. Od opłat według poz. IV wolne są statki, wykonujące wycieczki morskie, urządzone staraniem organizacji akademickich, szkolnych, kulturalno - oświatowych, sportowych i dobroczynnych.

6. Od opłat według poz. V wolne są:

- a) ładunki, przeznaczone do budowy i remontów portów i wybrzeża.
- b) przedmioty, przeznaczone do własnych potrzeb statków, okrętowy bunkier stały i płynny, poczta oraz bagaż pasażerski,
- c) towary, przeładowywane pomiędzy nabrzeżami portowymi a statkami, przychodzącymi z Wisły lub wychodzącymi na Wisłę.
- d) ładunki jednego statku o łącznej wadze mniejszej, niż 1000 kg,

- e) ryby, przywiezione z własnych połowów.
 - f) towary, przywożone drogą morską i tą samą drogą wywożone (tranzyt morski).
7. Od opłat według poz. VI wolne są:
- c) statki zatrzymujące się na redzie,
 - b) statki turystyczne i wycieczkowe, które poza odprawą pasażerów nie wykonują żadnych czynności handlowych.



Statek bunkrowy fy „BERGTRANS” Tow. Żeglugowe w Gdyni.
Sprawność 300 ton na godzinę.

A

Alfabetyczne

zestawienie towarów, zaszeregowanych do poszczególnych
grup taryfy opłat portowych według

Monitora Polskiego Nr. 122 z dnia 15. V. 1936

Opłaty w złotych za 100 kg (ładunkowe)

Grupa A. = 0,02	Grupa D. = 0,05
„ B. = 0,025	„ E. = 0,075
„ C. = 0,035	„ H. = 0,10
Grupa F. a) za 1 m ³ = 0,25	
„ F. b) „ 1 m ³ = 0,50	
„ G. „ 1/1 beczkę = 0,16	

A

Alabastrowe wyroby	H		Arachidy (orzechy ziemne)	E
Alkohol metylowy	H		Asfalt	C
Aluminiowe wyroby	H		Azotan amonu	D
Amonu siarczan	B		Azotan potasu	B
Anyż	H		Azotowe nawozy	B
Apatyty	B			

B

Balony szklane	H		Benzoesowy kwas	H
Balsamy	H		Benzol	D
Bambus	H		Benzyna	D
Beczki drewniane	D		Bednarskie półfabrykaty	D
„ próżne	H		Biel cynkowa	D
„ żelazne	D		Bisulfat sodu	D
Błacha cynkowa	C		Boran wapnia	D
„ stalowa	B		Brykiety w eksporcie	A
„ żelazna	B		Brykiety w imporcie	E
Bobkowy liść	H		Buraczane nasiona	E

C

Cebulki	H
Cegła dachówka	B
" magnezytowa	D
" szamotowa	D
Celuloidowe odpadki	H
" wyroby	H
Celuloza (masa drzewna lub papierowa)	B
Cement	B
Cerata	H
Chlorek potasu	E
" wapnia	D

Chmiel w belach prasow- wanych maszynowo	H
Chmiel w belach prasow- wanych ręcznie	H
Ciesielskie półfabrykaty	D
Cukier	C
Cukiernicze wyroby	H
Cygara	H
Cykoria	H
Cyna	D
Cynamon	H
Cynk	C
Cynkowy pył	C

D

Dachówka	B
Daktyle	H
Dekstryna	C
Dętki	H
Domowego użytku rzeczy	H
Dreny	C
Drewniane obręcze	H
Drogeryjne wyroby	H
Drut miedziany	B
" żelazny	B
Drewniane półfabrykaty	D
np.: Dyszle	
Dzwona kołowe	
Fryzy	
Deszczułki parkietowe i inne	
Kleпки bednarskie	
Kłonicie	
Listwy do krzesel	
Piasty	
Szprychy i t. p.	
Drzewo nieobrobione lub na wpół obrobione następujące: *)	
jodłowe	Fa
sosnowe	Fa
świerkowe	Fa

tarcica z drzewa, wymienionego w grupie Fa	Fa
topolowe	Fa
wierzbowe	Fa
Drzewo nieobrobione lub na wpół obrobione następujące: *)	
akacjowe	Fb
brzozowe	Fb
bukowe	Fb
dębowe	Fb
grabowe	Fb
jaworowe	Fb
jesionowe	Fb
lipowe	Fb
modrzewiowe	Fb
olszowe	Fb
orzechowe	Fb
osikowe	Fb
tarcica z drzewa, wymienionego w grupie Fb	Fb
niewymienione	Fb
Dykty	E
Dziegieć	D

E

Ekstrakty garbarskie	H
Elektrotechniczne mater- jały instalacyjne	H

Emaliowane wyroby	H
Esparceta	D

*) Za wyjątkiem drewnianych półfabrykatów i drzewa egzotycznego.

F

Fajansowe wyroby	H	Fiszbin	H
Farby	H	Fosfor	H
Farmaceutyczne artykuły		Fosforany	H
Ferromangan, ferrochrom, ferrowolfram i t. p.		Fosforyty	B
stopy żelaza	C	Folarska ziemia	D
Figi	H	Forniry	E

G

Galanteria	H	Gonty	D
Garbarskie ekstrakty	H	Gorczyca	E
" rośliny	E	Goździki	H
" owoce	E	Grzyby suszone	H
" kory	E	Gumowe odpadki	
Gazetowy papier	D	(zużyte opony i t. p.)	E
Gips	D	Gumowe wyroby	H
Glinki fajansowe	B	Guziki	H
" farbiarskie	B		

H

Herbata	H	Hutnicze półfabrykaty	B
---------	---	-----------------------	---

I J

Imbir	H	Jęczmienna kasza	E
Instalacyjne materiały elektryczne	H	Jęczmienne krupy	E
Jagody suszone	H	Jelita	H
Jedwab	H	Juta	D

K

Kable	H	Kartoflane płatki	C
Kakao	H	Kasza jęczmienna	E
Kamienie brukowe	B	Kasja	H
Kamień mydlany	D	Kauczuk i odpadki	H
Kamienie blokowe do budowy	D	Koks naftowy	D
" cementowe	D	Kawa	H
Kamionkowe wyroby	H	Klepki rozmaite	D
Kalafonia	D	Koncentraty	B
Kaolina	B	Konserwy	H
Kapusta świeża	H	Koks w eksporcie	A
Karbolowy kwas	H	Koks w imporcie	E
Karbid	E	Kołodziejskie półfabrykaty	D
Kartoflana mąka	C	Koper	H
		Kopra	E

Kory	E	Krzemień mielony	D
Kości	C	Kukurydza	D
Kostna mąka	C	Kwas benzoesowy	H
Kosmetyki	H	„ salicylowy	H
Koryntki	H	„ solny	H
Kora korkowa i odpadki	H	„ siarkowy w balonach	
Kreda	D	sklanych	H
Kreozot	D	Kwas naftenowy	C
Krochmal	C	Kwiat muszkatowy	H
Krupy jęczmienne	E	Kwarc, także mielony	D

L

Lakiery	H	Lignina	H
Lane wyroby	H	lipowy kwiat .	H
Lekarstwa	H	liść bobkowy.	H
Leżaki	H	Litopony	D

M

Magnezyt	D	Makuchy z ziarn palmo-	
Magnezytowa cegła	D	wych	D
Mąka, kartoflana	C	Makulatura	B
„ kokosowa	D	Manufaktura	H
„ kostna	C	Maszyny	H
„ pastewna	D	Maszyn części	H
„ rybia	C	Materiał na skrzynki, go-	
„ ryżowa wszelka	D	towy, w wiązkach	D
„ zbożowa wszelka	D	Materiał instalacyjny	
„ ziemniaczana	C	elektrotechniczny	H
„ z makuchów:		Marmur nieszlifowany	D
lnianych	D	Mazut	D
rycynusowych	D	Masa drzewna	B
Mąka z makuchów:		„ papierowa	B
rzepakowych	D	Melasa	C
słonecznikowych	D	Meble rozkładane w	
z orzechów ziemnych	D	skrzyniach	H
z ziarna palmowego	D	Miedziane wyroby	H
Makuchy kokosowe	D	Migdały	H
„ lniane	D	Miód w beczkach	H
„ rycynusowe	D	Mleko kondensowane	H
„ rzepakowe	D	Mydło toaletowe	H
„ słonecznikowe	D	„ do prania	H
„ z nasion bawełny	D	Morska trawa	D
„ z orzechów			
ziemnych	D		

N

Nafta	D	Nasiona bawełny	D
Naftalina	D	Nasiona buraczane	E
Naftowy koks	D		

Nasiona i surowce oleiste:	}	E
Kopra		
Orzechy ziemne		
Rzepak		
Rzepak		
Sezam		
Soja		
Ziarna palmowe, sezamowe itp.	}	H
Nasiona koniczyny		
" macierzanki		
" ogrodowe		
" omłotowe		

Nasiona seradeli	H
" strączkowe	D
" traw	H
" tymotki	H
" warzyw	H
Narzędzia	H
Nawozy azotowe	B
" potasowe	B
(Saletra, Superfosfat itd. z wyjątkiem siarczanu potasu)	
Niewymienione towary	H
Nożownicze wyroby	H

O

Obręcze drewniane	
Odpadki gumowe i opony samochodowe zużyte	E
Odpadki papierowe	B
" skór, wapienne	B
Okopowizna	B
Olej gazowy	D
" jadalny	H
" opałowy	D
" skalny	D
" smarowy	D
" ziemny	D
Olej wrzecionowy	D
" smołowcowy z węgla kamiennego	D
Olejki eteryczne	H
Oliwa	H
Ołów	D

Opony	H	
Oleiste surowce i nasiona jak: Kopra	}	E
Orzechy ziemne		
Rzepak		
Rzepak		
Sezam		
Soja	}	H
Ziarna palmowe i t. p.		
Oliban	H	
Opony samoch. zużyte	E	
Orzechy włoskie i laskowe	H	
Otręby	D	
Owoce garbarskie	E	
" suszone (oprócz śliwek)	H	
" strączkowe	D	
Owocowe soki	H	
Owsiane płatki	E	

P

Pak smołowy (węglowy)	D
Pałeczki do zapalek	H
Papierosy	H
Papier pergaminowy	H
" gazetowy	D
" do pakowania	E
Papierowe odpadki	B
Papryka	H
Papa dachowa	D
Pasy napędne	H
Pasmanterja	H
Pierze w belach prasowanych	H
" w belach nieprasowanych	H
Pieprz	H

Piasek	B
Piryty i wypalki pirytowe	B
Piwo	H
Płatki owsiane	E
Płatki kartoflane	C
Płyty i kamienie cementowe	D
Potasu siarczan	D
Potasowe nawozy	B
Potasu azotan	B
" chlerek	E
Półfabrykaty drzewne, jak: bednarskie, ciesiel- skie, kołodziejskie, sto- larskie, nadto gonty, klepki bednarskie, posadzki itp.	D

Półfabrykaty hutnicze	B	Przędza bawełniana, jed-	
Pokosty	H	wabna i ze szt.	
Porter	H	jedwabiu	H
Porcelanowe wyroby	H	wełniana	H
Przesiedlenia i domowego		Pył cynkowy	C
użytku rzeczy	H	Pumeks	B

R

Radiatory	H	Rury-dreny	C
Radiowe części	H	" żelazne	C
Razoryt	B	" i żelbetowe	C
Rodzynki	H	" izolowane, ocyn-	
Rośliny garbarskie	E	kowane itp.	D
" żywe	H	Rybia mąka	C
Ropa naftowa	D	Ryż surowy	E
Rtęć	H	Rzepak	E
Rudy i pokrewne		Rzepik	E
surowce hutnicze	B		

S

Sadze	H	Słoma	B
Sago	H	Smalec	H
Sanitarne wyroby		Smary	D
metalowe	H	Smół	D
Saletra potasowa	B	Sól kuchenna	B
Samochodów części	H	Soda	D
Sardynki	H	Sól potasowa (nawóz)	B
Ser	H	Sodu bisulfat	D
Seradela	D	Sodu siarczan	D
Sezam	E	Soja	E
Siarka	E	Soja śrutowana	D
Siano	C	Soki owocowe	H
Siarczan amonu	B	Spirytus eksportowy	D
" potasu	D	Spirytualia	H
" sodu	D	Śrut soi	D
Skóry odpadkowe		Stal fasonowa	B
wapniane	B	Steatyt	D
Skórki futrzane	H	Stopy żelaza	C
Skóry suche	H	Świece	H
" wyprawione	H	Śrut z makuchów lnianych	D
" zajęcze i		" kokosowych	D
królicze surowe	H	" rzepakowych	D
Skrzynie złożone	D	" rycynusowych	D
Śledzie	G	" słonecznikowych	D
Śliwki suszone	H	" z ziarna palmowego	D
Ślód	C	Surowe żelazo	C
Śtonina	H		

Sz

Szamatowa cegła	D	Szlaka wszelka	B
Szczecina	H	Szmaty	D
Szczotki	H	Szpat polny w kawałkach	
Szelak	H	lub mielony	B
Szkoło lustrane	H	Szyny	H
" tłuczone	C	Szyny żelazne	B
Szkoła tłuczeń	C	" stalowe	B
Szklane wyroby	H		

T

Talk mielony	D	Trawa morska	D
Tapioka	H	Trzcina	H
Tekstylne wyroby	H	Trociny	B
Tektura	D	Tyczki sosnowe i inne	
Tłuczeń szkła	C	w wiązkach (dla winorośli	
Tomasyrna mielona	B	itp.)	E
Torf " , szlaka	B	Tygle ogniotrate	H

W

Walcowane żelazo	B	Wyroby emaliowane	H
Walcowina (zendra i t. p.)	H	" drogeryjne	H
Wanilia	H	" fajansowe	H
Wapno	B	" gumowe	H
Warzywa i okopowizna	B	" instalacyjne	
Wata	H	" elektrotechniczne	H
Węgiel	A	" kamionkowe	H
• " drzewny	D	" lane	H
" wywarowy	D	" miedziane	H
Węglokrzen	D	" mosiężne	H
Wiklina	E	" nożownicze	H
Wino	H	" porcelanowe	H
Wódka	H	" sanitarne	
Wyroby alabastrowe	H	" metalowe	H
" alumirowe	H	" szklane	H
" celuloidowe	H	" tekstylne	H
" cukiernicze	H	Wytfoki buraczane	C

Z

Zboże	D	Żelazne rury	C
Zbożowa mąka	D	" i stalowe blachy	B
Żelaza złom	C	" i stalowe szyny	B
Żelazne becзки	D	" druć	B

Żelazo walcowane	B	Żwir, prócz gatunków specjalnych	B
" surowe, jak: ferrochromowe, wolframowe, wanadowe i. t. p.	C	Żużle Thomasa (tomasyna)	B
Ziemia	B	Ziemia krzemkowa (folarska)	D
Ziemniaki	B	Żywica	D
Żelazo i stal sztabowe	B	Złom żelazny	C
" fasonowe i profilowe	B		



Nowy elewator zbożowy na Nabrzeżu Indyjskim w Gdyni

Obwieszczenie Dyrektora Urzędu Morskiego

z dnia 15 maja 1936 r.

o taryfie opłat za korzystanie z magazynów portowych w Gdyni.

Stosownie do § 7 ust. 2 i 3 rozporządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 kwietnia 1936 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 15 marca 1934 r. o morskich opłatach portowych (Dz. U. R. P. z 1936 r. Nr. 39, poz. 295), ogłaszam poniższą taryfę opłat za korzystanie z administrowanych przez Urząd Morski magazynów w porcie w Gdyni, obowiązującą od dnia 26 maja 1936 r.

W myśl § 25 ust. 2 powołanego rozporządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 kwietnia 1936 r. taryfa niniejsza zastępuje z dniem 26 maja 1936 r. taryfę, ustaloną rozporządzeniem Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 1 marca 1929 r., wydanem w porozumieniu z Ministrem Skarbu w sprawie ustalenia wysokości i pobierania opłat za złożenie przesyłek i ładunków w państwowych hangarach portowych w Gdyni (Dz. U. R. P. Nr. 15, poz. 128), zmienionem rozporządzeniem z dnia 2 kwietnia 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 37, poz. 330).

Dyrektor Urzędu Morskiego:
(—) S. Łęgowski.

B.

Taryfa opłat za korzystanie z magazynów portowych w Gdyni.

I. W magazynach krótkoterminowych.

Magazynami krótkoterminowymi w rozumieniu taryfy niniejszej są magazyny, położone zasadniczo w pierwszej linii nabrzeży, przeznaczone przez Urząd Morski do przejściowego składania towarów.

1. Podstawa obliczenia opłat.

Z wyjątkiem przypadków, wymienionych w taryfie C, za podstawę obliczenia opłat przyjmuje się każde rozpoczęte 100 kg wagi brutto towaru i każdy rozpoczęty okres taryfowy, podany w poszczególnych pozycjach.

Najniższa opłata wynosi 1 zł.

2. Okres wolnego złożenia.

Nie pobiera się żadnej opłaty za korzystanie z magazynów krótkoterminowych:

- a) przy przywozie—przez okres pierwszych 5 dni,
- b) przy przewozie tranzytowym, owoców świeżych, jagód i pomidorów—przez okres 5 dni, innych towarów—przez okres pierwszych 30 dni,
- c) przy wywozie — przez okres od chwili złożenia towaru do dnia odejścia najbliższego statku linii regularnej w kierunku przeznaczenia towaru.

Q ile w poszczególnych pozycjach taryfy nie powiedziano inaczej, termin złożenia liczy się od dnia rozpoczęcia wyładunku towaru do magazynu z tem, że termin ten przesuwa się o jeden dzień, o ile wyładunek był rozpoczęty po godzinie -5-ej.

Jeżeli 5-dniowy okres wolnego złożenia obejmuje niedzielę lub święto, okres ten przedłuża się dodatkowo o jeden dzień.

3. Taryfa A.

Po upływie okresu wolnego złożenia pobiera się następujące opłaty za każdy rozpoczęty okres taryfowy:

za okres pierwszych 10 dni — groszy	12
„ „ następnych 15 „ — „	18
„ „ dalszych 15 „ — „	20
„ „ „ 15 „ — „	25
„ „ każdych	
„ „ dalszych 15 „ — „	35

4. Taryfa B.

Za złożenie niżej wymienionych towarów pobiera się opłaty według taryfy A, zwiększonej w procentowym stosunku, mianowicie:

- a) od towarów: alkohol metylowy, anyż, balsamy, bambus, cebula, cerata, chmiel w belach prasowanych maszynowo, cykorja, drut miedziany, drzewo korkowe, elektryczne materiały instalacyjne, emalcowane wyroby, fajansowe wyroby, farby, fornieri, fosfor, figi, gумы żywiczne, jelita, kable, kakao, kamionkowe wyroby, kapusta świeża, karbolowy kwas, kawa, kora wszelkiego rodzaju, kwas benzoesowy, kwas salicylowy, lakiery, lane wyroby, leżaki, lignina, meble rozkładane w skrzyniach, mosiężne wyroby, mydło do prania, narzędzia, nasiona traw, odpadki drzewa korkowego, odpadki gummy, oleje jadalne, oliban, oliwa, orzechy, paceczki do zapalek, papier pergaminowy, pasy napędne, pergamin, piwo, pokosty, porcelanowe wyroby, porter, przędza bawełniana, wełniana, jutowa, pierze w belach prasowanych, radiatory, rury lane, sadze, sago, sanitarne smalec, szczecina, szelak, szkło lustrzane, szmaty, szynki, sliwki suszone, świece, tapioka,

trzcina, tygły ogniotrwałe, wata, węgiel aktywowany, włosie — o 20 %

b) od towarów: alabastrowe wyroby, aluminiowe wyroby, artykuły farmaceutyczne, balony szklane, beczki próżne, cebulki kwiatowe, chmiel w belach prasowanych zwyczajnie, cukiernicze wyroby, części maszyn, cynamon, części samochodowe, daktyle, drogeryjne wyroby, fiszbin, goździki, grzyby suszone, gumowe wyroby, guzild, herbata, imbir, jagody suszone, jedwab, kasia, konserwy, koper, kwas siarczany w balonach szklanych, kwas solny w balonach szklanych, kwiat muszkat, goździkowy i lipowy, lekarstwa, liście bobkowe, makulatura w belach nieprasowanych, manufaktura, maszyny, meble oprócz rozkładanych w skrzyniach, miedziane wyroby, migdały, miód w beczkach, mleko kondensowane, mydło toaletowe, nasiona buraczane, nasiona koniczyny, nasiona seradeli, tymoiki i omłotowe, nasiona warzyw i ogrodowe, nożownicze wyroby, olejki eteryczne, owoce suszone, prócz śliwek, papryka, pasmanteria, pieprz, przędza jedwabna i ze sztucznego jedwabiu, radiowe części, rodzynki i korynki, rłęcz, samochodowe części, sardynki, skóry surowe, załącze i królicze, skóry surowe suche, skóry wyprawione, soki owocowe, szczotki, szklane wyroby, spirytualja, tekstylne wyroby, wanilja, wino, wódka, — o 40 %

c) od towarów: celuloidowe wyroby i odpadki, cygara, dętki, futra, galanterja, kosmetyka, obręcze drewniane, opony, papierosy, pierze w belach nieprasowane, rośliny żyjące, rzeczy przesiedlenia i domowego użytku, skórki futrzane — o 100 %

5. Taryfa C.

a) Za złożenie samochodów nieopakowanych i opakowanych oraz podwozi pobiera się następujące opłaty od każdej sztuki i rozpoczętego okresu taryfowego:

za okres pierwszych	10 dni	zł 10,—
" " następných	15 "	" 20,—
" " każdých dalszych	15 "	" 30,—

Za samochody i podwozia dłuższe niż 4 m, za każdy dalszy rozpoczęty metr długości dolicza się 20 %,

b) Za złożenie bawełny pobiera się następujące opłaty od każdej beli i rozpoczętego okresu taryfowego.

	przy belach o wadze:	do 130 kg	ponad 130 kg
za okres pierwszych	10 dni	groszy 1	groszy 2
" " następných	5 dni	" 2	" 4
za każdy dalszy dzień		" 4	" 8

Okres wolnego złożenia liczy się od ostatniego dnia wyładowania statku, a jeśli wyładowanie nastąpiło po godz. 15-ej — od dnia następnego.

c) Za złożenie śledzi w beczkach pobiera się następujące opłaty od każdej beczki i rozpoczętego dnia:

od 1 beczki wagi około 160 kg groszy 1
 " ½ " " " " " " " 80 " " ½

Rozpoczęcie okresu wolnego złożenia oblicza się jak dla bewełny. Powyższe stawki nie obejmują kosztów chłodzenia śledzi.

d) Za złożenie świeżych owoców, jagód i pomidorów pobiera się następujące opłaty za każdy rozpoczęty okres taryfowy:

za okres pierwszy 10 dni groszy 40
 za każdy dalszy okres 15 " " 60.

Za winogrona w kłatkach dolicza się do powyższych stawek 25 %.

W magazynach, które przy złożeniu owoców świeżych dostarczają ogrzewania lub odpowiedniej wentylacji, dolicza się dodatkową opłatę w wysokości 10 groszy za każde zaczęte 100 kg i rozpoczęty 7-mio dniowy okres złożenia. Opłatę tę pobiera się również w okresie wolnego złożenia.

II. W magazynach długoterminowych.

Magazynami długoterminowymi w rozumieniu taryfy niniejszej są magazyny położone zasadniczo w drugiej i dalszych liniach nabrzeży portowych i przeznaczone przez Urząd Morski do składania towarów na okresy dłuższe.

1. Podstawa obliczenia.

Z wyjątkiem przypadków, wymienionych w taryfie C, za podstawę obliczenia opłat w magazynach długoterminowych przyjmuje się każde zaczęte 100 kg wagi brutto towaru i każdy choćby rozpoczęty miesiąc złożenia (okres taryfowy).

Najniższa opłata wynosi 1.— zł.

2. Taryfa A.

Za każdy rozpoczęty okres taryfowy pobiera się groszy 25.

3. Taryfa B.

Za złożenie niżej wymienionych towarów pobiera się opłaty według taryfy A zmniejszonej lub zwiększonej w procentowym stosunku, mianowicie:

- | | |
|---|-------|
| a) od towarów: zboże luzem — zmniejszonej o | 85 % |
| b) od towarów: nawozy sztuczne, rudy manganowe, siarczan amonu, sole potasowe, żużle Thomasa — zmniejszonej o | 80 % |
| c) od towarów: cement, miedź, sól kamienna, żelazo — zmniejszonej o | 70 % |
| d) od towarów: cynk, mąka zbożowa, otręby, przetwory ziemniaczane, ryż surowy — zmniejszonej o | 60 % |
| e) od towarów: asfalt, biel cynkowa, blacha cynkowa w beczkach, celuloza, drzewo eksportowe, ekstrakt garbarski, fasola, makuchy, nasiona oleiste, parafina, sól, soda — zmniejszonej o | 40 % |
| f) od towarów: juta, klepki, koński ząb, len, naftalina, pakuły, siarka luzem, skóry solone, soja, wytloki — zmniejszonej o | 20 % |
| g) od towarów: śliwki suszone — zwiększonej o | 20 % |
| h) od towarów: skóry suche — zwiększonej o | 60 % |
| i) od towarów: opony samochodowe, owoce suszone (z wyłączeniem śliwek) — zwiększonej o | 100 % |
| j) od towarów: owoce świeże — zwiększonej o | 200 % |

4. Taryfa C.

a) Za złożenie bawełny pobiera się opłaty od każdej beli i rozpoczętego 15-dniowego okresu złożenia:

przy belach o wadze do 150 kg groszy 0,8
 ponad 130 kg " 1,2

b) Za "wynajęcie" przestrzeni magazynu w celu przeprowadzenia specjalnych manipulacji towarowych, jak workowanie, przeopakowanie, odsalanie i t. d., pobiera się opłaty od każdego zajętego metra kwadratowego powierzchni i rozpoczętego dnia gr 6,—

III. Na otwartych placach składowych.

1. Podstawa obliczenia.

Za podstawę obliczenia opłat na otwartych placach składowych przyjmuje się m² powierzchni i każdy rozpoczęty dzień złożenia (okres taryfowy).

Najniższa opłata wynosi 1.— zł.

2. Taryfa A.

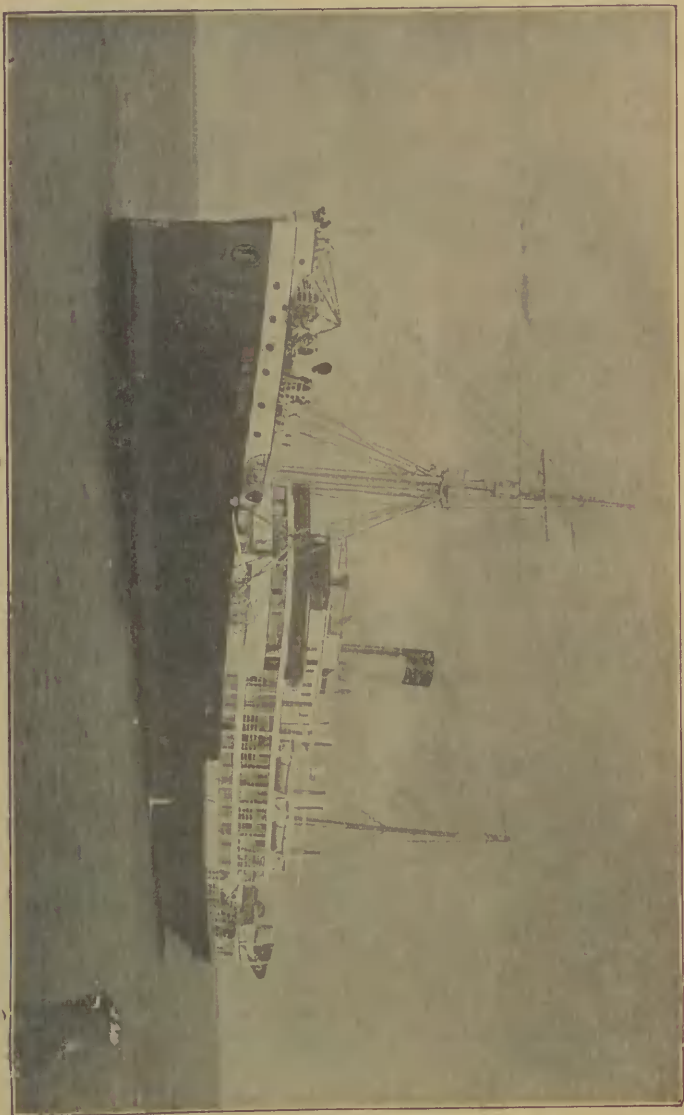
Za każdy rozpoczęty okres taryfowy pobiera się groszy 2.

3. Taryfa B.

Za złożenie towarów: fosforyty, piryty, rudy, szyny, węgiel, złom, żelazo, pobiera się za każdy rozpoczęty okres taryfowy groszy 1.



Dworzec Morski i skład tranzytowy na Nabrzeżu Pasażerskim
Przy nabrzeżu S/S „Piłsudski”



S/S „RIO BUENO” zbudowany przez Stocznię, Gdańską

OBWIESZCZENIE DYREKTORA URZĘDU MORSKIEGO

z dnia 19 października 1938 r.

9 regulaminie eksploatacji państwowych urządzeń przeładunkowych w porcie w Gdyni i taryfie opłat za korzystanie z tych urządzeń.

Na podstawie § 7 ust. 2 i 3 rozporządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 kwietnia 1936 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 15 marca 1934 r. o morskich opłatach portowych (Dz. U. R. P. z 1936 r. Nr 39, poz. 295) ogłaszam:

1. regulamin eksploatacji państwowych urządzeń przeładunkowych w porcie w Gdyni (załącznik Nr. 1),

2. taryfę opłat za korzystanie z państwowych urządzeń przeładunkowych w porcie w Gdyni (załącznik Nr. 2).

W myśl § 25 ust. 2 powołanego rozporządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 kwietnia 1936 r. wymienione wyżej regulamin i taryfa opłat zastępują z dniem 15 listopada 1938 r. regulamin eksploatacji państwowych urządzeń przeładunkowych w porcie w Gdyni z dnia 7 grudnia 1933 r. (Monitor Polski Nr. 288, poz. 313).

Dyrektor Urzędu Morskiego:

(—) Inż. St. Łęgowski.

C.

Regulamin eksploatacji państwowych urządzeń przeładunkowych w porcie w Gdyni.

§ 1.

Przydział urządzenia przeładunkowego, bądź do wykorzystania go odrazu, bądź trzymywania go w pogotowiu (rezerwowanie) na określony termin, następuje po złożeniu przez firmę zamawiającą w Urzędzie Morskim (Oddział Składowy) pisemnego zgłoszenia na formularzu według ustalonego przez Urząd Morski wzoru.

Zgłoszenie winno być podpisane przez firmę lub jej upoważnionego przedstawiciela i złożone co najmniej na 30 minut przed czasem, na który urządzenie przeładunkowe ma być zamówione.

Zgłoszenie o przydział urządzenia przeładunkowego na niedzielę lub święta winno być złożone w dniu poprzedzającym do godz. 13-ej. Za czas świąteczny przyjmuje się czas od godz. 23 dnia poprzedniego do godz. 23 w niedzielę lub w dniu świątecznym.

Zgłoszenie o trzymaniu urządzenia przeładunkowego w pogotowiu (rezerwowanie) może być uprzednio dokonane w Urzędzie Morskim (Oddział Składowy) ustnie lub telefonicznie, lecz w razie uwzględnienia zgłoszenia nie przesądza przydziału urządzenia przeładunkowego, który odbywa się według zasad § 2.

§ 2.

Urządzenia przeładunkowe są przydzielane w zasadzie według kolejności zgłoszeń.

W razie złożenia kilku zgłoszeń na ten sam termin, przydziału dokonywa się w następującej kolejności:

A. W zależności od rodzaju statku:

1. Statkiem linii regularnych w żegludze wielkiej i małej:
 - a) pasażerskim,
 - b) pasażersko-towarowym,
 - c) towarowym,
2. innym statkiem morskim w żegludze wielkiej i małej,
3. statkiem żeglugi przybrzeżnej,
4. lichtogom i berlinkom.

B. W zależności od rodzaju towaru statkom, których ładunek sianowią:

1. materiały wybuchowe i łatwopalne,
2. towary łatwo psujące się i bydło,
3. towary drobnicowe,
4. masowe przy czym rudy, piryty i fosfaty mają pierwszeństwo przed węglem.

W razie złożenia kilku zgłoszeń na te same dźwigi dla różnych statków, firma na żądanie Urzędu Morskiego obowiązana będzie wykorzystywać przydzielone jej urządzenia przeładunkowe bez przerwy przez wszystkie zmiany oraz w niedziele i święta, inaczej traci prawo do kolejności.

§ 3.

Urząd Morski uprawniony jest do cofnięcia przydziału urządzeń przeładunkowych i ich odebrania w razie koniecznej potrzeby, uzasadnionej wypadkami siły wyższej, niebezpieczeństwem grożącym innemu statkowi lub ładunkowi, warunkami pracy w porcie lub koniecznością przydziału urządzeń przeładunkowych dla innego przeładunku stosownie do § 2.

W miarę możliwości Urząd Morski pozostawi statkowi przynajmniej jedno urządzenie przeładunkowe.

O cofnięciu przydziału Urząd Morski zawiadamia firmę lub jej przedstawiciela co najmniej na godzinę przed odebraniem urządzenia przeładunkowego. Odebranie urządzenia przeładunkowego nie może nastąpić przed ukończeniem pierwszej połowy zmiany pracy.

Postanowienia ustępu 3 nie mają zastosowania w przypadkach odebrania urządzenia przeładunkowego z powodu siły wyższej lub niebezpieczeństwa, grożącego innemu statkowi lub ładunkowi.

§ 4.

Jeżeli warunki atmosferyczne uniemożliwiają firmie przeładunek towaru, pozwalając natomiast na przeładunek towaru innej firmy, Urząd Morski może odebrać i przydzielić tej ostatniej urządzenie przeładunkowe z tym, że po zaistnieniu warunków umożliwiających przeładunek pierwszej firmy, przeładunek drugiej po ukończeniu połowy zmiany winien być przerwany.

§ 5.

Urządzenie przeładunkowe przydziela Urząd Morski wraz z personelem technicznym obsługującym mechaniczny, innych placowników potrzebnych do pracy przeładunkowej wraz z odpowiedzialnym za pracę przeładunkową kierownikiem wyznacza firma.

§ 6.

Firma ładująca, korzystająca z urzędzenia przeładunkowego, winna się stosować do przepisów dla personelu technicznego Urzędu Morskiego. Wyciąg z tych przepisów umieszczony jest na formularzu zgłoszenia o przydział urzędzenia przeładunkowego.

Dźwigowi obowiązani są stosować się do zarządzeń dotyczących pracy przeładunkowej i wydawanych przez kierownika pracy przeładunkowej, wyznaczonych przez firmę, o ile zarządzenia te nie sprzeciwiają się przepisom dla personelu technicznego, oraz postanowieniom regulaminu niniejszego.

§ 7.

Wzbronione jest używanie urzędzenia przeładunkowego do innych celów niż wykonanie przeładunku oraz podnoszenie ciężarów, przekraczających maksymalną normę, ustaloną dla każdego urzędzenia przeładunkowego.

Urząd Morski uprawniony jest w każdej chwili kontrolować wagę podnoszonych ciężarów. Czas kontroli zostaje wliczony do czasu pracy dźwigu.

W razie stwierdzenia uchybień przepisom niniejszego paragrafu, Urząd Morski uprawniony jest odebrać natychmiast urzędzenie przeładunkowe, zaś przy powtórzeniu się uchybień odmówić przydziału na czas określony.

§ 8.

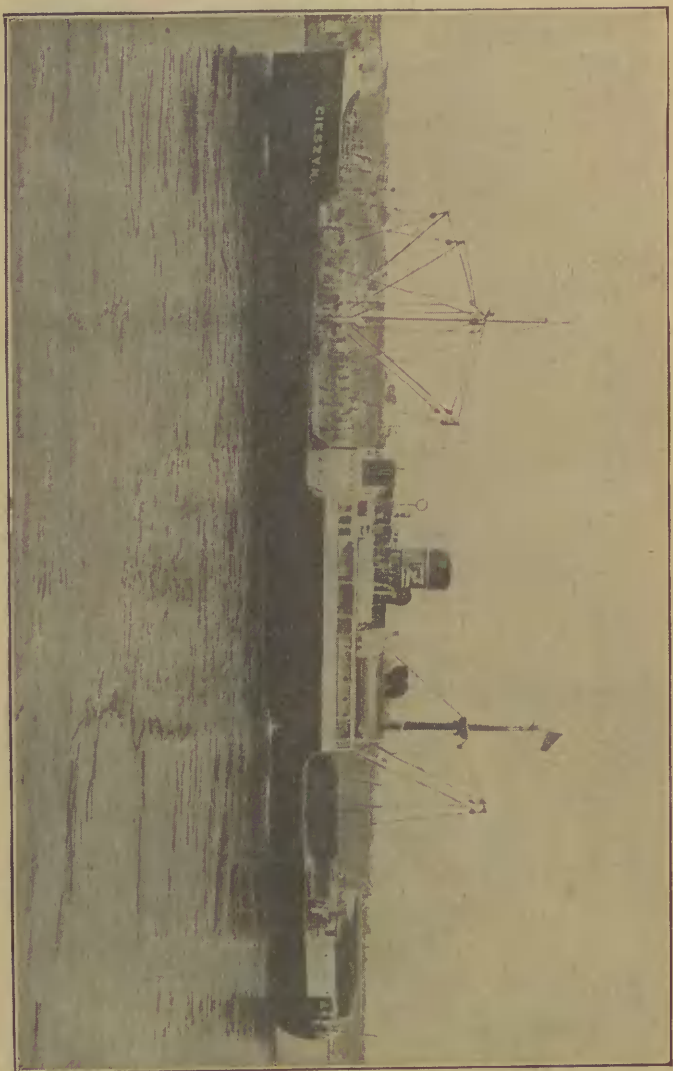
W wypadkach nie zastosowania się firmy ładującej do postanowień regulaminu niniejszego, odpowiada ona wobec Skarbu Państwa za wszelkie straty i szkody powstałe z tego powodu (uszkodzenia dźwigu, wagonów, statków itp.).

Obowiązek udowodnienia, że przepisy regulaminu były przestrzegane, ciąży na firmie ładującej.

Za nieszczęśliwe wypadki wydarzające się przy przeładunkach z winy personelu zatrudnionego przez firmę ładującą odpowiada wyłącznie ta ostatnia.



M/S „LECHISTAN“ Firmy „Żegluga Polska“ S. A. Gdynia



S/S „CIESZYN” Firmy „Żegluga Polska” S. A. Gdyni

C.

Taryfa opłat za korzystanie z państwowych urządzeń przeładunkowych w porcie w Gdyni.

I.

PODSTAWY OBLICZENIA OPŁAT.

1. Czas korzystania z urządzeń przeładunkowych.

Za czas korzystania z urządzeń przeładunkowych przyjmuje się czas od chwili przydzielenia tych urządzeń na wskazanym miejscu do dyspozycji firmy w stanie zdatnym do użytku do chwili odebrania firmie urządzenia przeładunkowego, względnie do chwili zwrotu przez firmę w Urzędzie Morskim zgłoszenia z adnotacją dźwigowego o ukończeniu pracy z odliczeniem czasu rzeczywiście użytego na odniesienie zgłoszenia, który jednakże nie może przekraczać 30 minut od chwili ukończenia pracy.

Przekroczenie czasu zwrotu zgłoszenia przyjmuje się jako trzymanie urządzenia przeładunkowego w pogotowiu.

Firma obowiązana jest wskazać dźwigowym miejsce ustawienia urządzenia przeładunkowego nie później jak w terminie, na jaki dźwig został zamówiony.

Przerwy w pracy, spowodowane przez firmę, przyjmuje się za czas pracy urządzenia przeładunkowego, o ile taryfa inaczej nie postanawia.

2. Czas pracy urządzenia przeładunkowego.

Jako podstawę do obliczenia czasu pracy urządzenia przeładunkowego służy Urzędowi Morskiemu zwrócone przez firmę zgłoszenie, posiadające adnotację godziny zwrotu zgłoszenia oraz na odwrocie raport dźwigowego po odliczeniu:

- a) czasu, w którym urządzenie przeładunkowe było nieczynne z przyczyn uniemożliwiających jego pracę (warunki atmosferyczne powodujące niebezpieczeństwo pracy, jak burza, mgła, zamieć śnieżna itp.); Urząd Morski powiadomi firmę o przerwach pracy spowodowanych powyższymi przyczynami;
- b) czasu przerw, zarządzonych przez firmę na skutek warunków atmosferycznych uniemożliwiających przeładunek towaru ze względu na jego właściwości, jeżeli przerwa zostanie zgłoszona w Urzędzie Morskim (Oddział Składowy);
- c) czasu trzymywania urządzenia przeładunkowego w pogotowiu,

3. Ilość przeładowanego towaru.

Opłaty za korzystanie z urządzenia przeładunkowego, obliczane od ilości przeładowanego towaru, nie mogą być niższe od opłat za pracę urządzenia przeładunkowego, stosowanych za cały okres korzystania z urządzenia przeładunkowego z potrąceniem przerw odliczalnych (pkt. 2 a) i b)).

Przy stosowaniu opłat od ilości towaru, dla przeładunku którego nastąpił przydział urzędzenia przeładunkowego na podstawie kilku zgłoszeń, należy przy wypełnianiu nowych zgłoszeń dla tego samego przeładunku podać numery i daty poprzednich zgłoszeń. Nie później jak w okresie trzech dni od chwili ukończenia przeładunku, firma obowiązana jest podać na piśmie ilość przeładowanego towaru oraz numery i daty zgłoszeń o przydział urzędzeń, które przy danym przeładunku pracowały. Na żądanie Urzędu Morskiego firma obowiązana jest przedłożyć dodatkowo odpisy konosamentu, listów przewozowych, zaświadczenia Urzędu Celnego lub świadectwa przysięgłych rzeczoznawców. W razie nieprzestrzegania tych postanowień, Urząd Morski ustali opłaty na podstawie poszczególnych zgłoszeń według własnego uznania w granicach obowiązującej taryfy.

Przy stosowaniu opłat od ilości towaru nie pobiera się opłat za trzymanie urzędzenia przeładunkowego w pogotowiu.

4. Czas trzymania urzędzenia przeładunkowego w pogotowiu.

Zamówione urzędzenie przeładunkowe będzie trzymane w pogotowiu do dyspozycji firmy aż do czasu odwołania zamówienia w razie opóźnienia lub przerw w korzystaniu z urzędzenia przeładunkowego, wynikłych z powodu: opóźnienia rozpoczęcia pracy, nie podstawienia przez kolej wagonów, przetaczania wagonów, niezawinionego przez firmę niedostarczenia towaru do przeładunku, nie podstawienia na czas statku, holowania statku, trymerki statku bez użycia dźwigu oraz z powodu warunków atmosferycznych uniemożliwiających przeładunek towaru ze względu na jego właściwości, jeżeli przerwa nie została zgłoszoną w myśl pkt. 2 a).

Jako trzymanie w pogotowiu urzędzenia przeładunkowego uważa się również, gdy waga zasobnika jest nieczynna, a w zbiorniku znajduje się ładunek.

Za czas trzymania urzędzenia w pogotowiu przyjmuje się czas, przez który urzędzenie przeładunkowe stoi do dyspozycji firmy na wskazanym miejscu i nie pracuje.

5. Obliczenia szczególne.

Każde rozpoczęcie półgodziny pracy urzędzenia przeładunkowego zaokrągla się do pełnej półgodziny po uprzednim potrąceniu odliczalnych przerw (pkt. 2 a) i b)) i czasu trzymania urzędzenia w pogotowiu. Przy ładunkach zaliczanych do różnych stawek zaokrąglenie do półgodziny następuje przy każdej poszczególniej grupie taryfowej. Czasu trzymania urzędzenia przeładunkowego w pogotowiu nie zaokrągla się, a opłaty oblicza się proporcjonalnie do stawki.

W razie zwrócenia zgłoszenia o przydział urzędzenia przeładunkowego bez jego wykorzystania pobiera się opłatę jak za trzymanie danego urzędzenia przeładunkowego w pogotowiu, nie mniej jednak jak za jedną godzinę.

Za niewykorzystanie urzędzenia przeładunkowego, rezerwowanego na niedziele i święta, pobiera się opłatę, jak za trzymanie urzędzenia przeładunkowego w pogotowiu wraz z opłatą za godziny świąteczne, nie mniej jednak jak za 4 godziny.

II.

Taryfa.

Opłaty za korzystanie z urządzeń przeładunkowych w zależności od zaszerogowania towaru do poszczególnych grup taryfowych według zestawienia ustalonego w dziale III wynoszą:

Taryfa A dla towarów drobnicowych.

	za każde pół- godziny pracy
1. dźwigi bramowe i półbramowe o sile nośnej do 3 ton włącznie:	zł 4,25
2. dźwigi bramowe o sile nośnej 3/5 ton:	
a) z przekładnią na 3 ton	zł 4,25
b) " " " 5 "	zł 5,25
U w a g a: dźwigi bramowe Nr. 3 i 4 o sile nośnej 3/5 ton z przekładnią na 3 ton	zł 3,40
3. dźwigi bramowe o sile nośnej 5/7 ton:	
a) z przekładnią na 5 ton	zł 5,25
b) " " " 7 "	zł 8,00
4. dźwigi mostowe:	
a) o sile nośnej 2,6 t. (w linie 5,2 t.)	zł 6,00
b) " " " 7 t. (" 11 t.)	zł 15,00

Taryfa B dla towarów masowych niezaliczonych do specjalnych grup taryfowych.

I. Przy pracy bez chwytaka i polipa:

	za każde pół- godziny pracy
1. dźwigi bramowe i półbramowe o sile nośnej do 3 ton włącznie:	zł 3,15
2. dźwigi bramowe o sile nośnej 3/5 ton:	
a) z przekładnią na 3 ton	zł 3,15
b) " " " 5 "	zł 4,15
3. dźwigi bramowe o sile nośnej 5/7 ton:	
a) z przekładnią na 5 ton	zł 4,15
b) " " " 7 "	zł 6,25
4. dźwigi mostowe:	
a) o sile nośnej 2,6 t. (w linie 5,2 t.)	zł 4,70
b) " " " 7 t. (" 11 t.)	zł 15,00

II. Przy pracy chwytakiem lub polipem:

Za każdą przeładowaną tonę towaru zł 0,50, nie mniej jednak jak:

1. dźwigi bramowe o sile nośnej 3/5 i 5/7 ton z przekładnią na 5 ton:	
a) przy pracy chwytakiem	zł 4,15
b) " " " polipem	zł 6,65
2. dźwigi bramowe o sile nośnej 5/7 ton z przekładnią na 7 ton:	
a) przy pracy chwytakiem	zł 8,00
b) " " " polipem	zł 10,50

3. dźwigi mostowe:
- | | |
|--|----------|
| a) o sile nośnej 2,6 t. z chwytakiem | zł 6,00 |
| b) " " " 7 t. | zł 9,00 |
| c) " " " 7 t. z polipem | zł 11,50 |

4. za korzystanie z wagi zasobnika zł 0,10 od tony.

U w a g a : Przy przeładunku: rud, piryków, fosforytów itp. bez użycia zasobnika stawki zasadnicze taryfy B II/1,2 i 3 oblicza się mniej 25 % i nie dolicza się stawek taryfy za godziny świąteczne.

III. Urządzenia taśmowe do przeładunku węgla.

Za każdą przeładowaną tonę zł 0,25, nie mniej jednak jak . . zł 20,00

Taryfa C. specjalna dla towarów masowych.

Przy przeładunku w partiach mieszanych: za każde pół-godziny pracy

- | | |
|---|---------|
| 1. dźwigi bramowe i półbramowe o sile nośnej do 3 t. włącznie | zł 2,85 |
| 2. dźwigi bramowe o sile nośnej 3/5 ton: | |
| a) z przekładnią na 3 t. | zł 2,85 |
| b) " " " 5 t. | zł 3,75 |
| 3. dźwigi bramowe o sile nośnej 5/7 ton: | |
| a) z przekładnią na 5 t. | zł 3,75 |
| b) " " " 7 t. | zł 5,00 |
| 4. dźwig mostowe: | |
| a) o sile nośnej 2,6 t. (w linie 5,2 t.) | zł 4,20 |
| b) " " " 7 t. (" 11 t.) | zł 9,00 |
- II. przy przeładunku w partiach zwartych, nie mniej, niż jednolitego ładunku:

Za każdą przeładowaną tonę towaru zł 0,43, nie mniej jednak, niż:

- | | |
|--|----------|
| 1. dźwigi bramowe i półbramowe o sile nośnej do 3 ton włącznie | zł 2,85 |
| 2. dźwigi bramowe o sile nośnej 3/5 ton: | |
| a) z przekładnią na 3 t. | zł 2,85 |
| b) " " " 5 t. | zł 3,75 |
| 3. dźwigi bramowe o sile nośnej 5/7 ton: | |
| a) z przekładnią na 5 t. | zł 3,75 |
| b) " " " 7 t. | zł 5,00 |
| 4. dźwigi mostowe: | |
| a) o sile nośnej 2,6 t. (w linie 5,2 t.) | zł 4,20 |
| b) " " " 7 t. (" 11 t.) | zł 12,00 |

Taryfa D.

Specjalna.

I. Żłom żelazny.

za każde pół-godziny pracy

- | | |
|--|---------|
| 1. dźwigi bramowe i półbramowe o sile nośnej do 3 ton włącznie | zł 2,15 |
| 2. dźwigi bramowe o sile nośnej 3/5 ton: | |
| a) z przekładnią na 3 t. | zł 2,15 |
| b) " " " 5 t. | zł 2,85 |
| c) " " " 5 t. i polipem | zł 4,70 |

3. dźwigi bramowe o sile nośnej 5-7 ton:

a)	z przekładnia na 5 t.	zł 2,85
b)	" " 5 t i polipem	zł 4,70
c)	" " 7 t.	zł 2,85
d)	" " 7 t. i polipem	zł 5,10

II. Kostka kamienna.

Niezależnie od rodzaju i sily nośnej dźwigu zł 2,50

Taryfa E.

I. Za trzymanie w pogotowiu urządzeń przeładunkowych:

za każde pół-godziny pracy

1. dźwigów bramowych i mostowych	zł 2,00
2. urządzenia taśmowego	zł 6,00
3. wagi zasobnika	zł 3,00

II. Za godziny świąteczne.

do opłat normalnych dolicza się za każde półgodziny:

1. dźwigów bramowych i mostowych	zł 1,25
2. urządzenia taśmowego	zł 2,50
3. wagi zasobnika	zł 2,50

U w a g a : Dla urządzenia taśmowego i wagi zasobnika godziny świąteczne oblicza się minimalnie za 4 godziny.

Taryfa F.

1. Zakładanie trapu dźwigiem portowym za każde rozpoczęte $\frac{1}{2}$ godziny	zł 2,50
2. Za wykorzystanie dźwigów Nr. 63 i 64 jako przejść dla pasażerów, za każde rozpoczęte $\frac{1}{2}$ godziny	zł 1,50

U w a g a 1: Przy wykorzystaniu dźwigów Nr. 63 i 64 jednocześnie do przeładunku i jako przejścia dla pasażerów, pobiera się opłatę tylko za pracę dźwigu.

U w a g a 2: Przy wykorzystaniu dźwigów Nr. 63 i 64 jako przejścia dla pasażerów na statki zagraniczne turystyczne, opłaty się nie pobiera.

3. Za korzystanie z wagi wozowej 8-tonowej:	
a) za każde ważenie towaru, niezależnie od ilości	zł 0,50
b) za każde ważenie samochodów osobowych lub ciężarowych dla manipulacji celnej :	zł 1,00
c) za każde ważenie wozów konnych lub samochodów, uskuteczniających przewozy	zł 0,50

U w a g a : Jednorazowe ważenie nie powinno przekraczać 15 minut, w przeciwnym razie liczona będzie nowa opłata.

4. Za korzystanie z wag dziesiętnych 1000 kg za każde rozpoczęte 12 godzin	zł 2,00
--	---------



M/S „TATRA” ładujący w Gdyni do portów Gulfu
Makler: „Bergrtrans” Towarzystwo Żeglugowe Gdynia

III.

Zestawienie

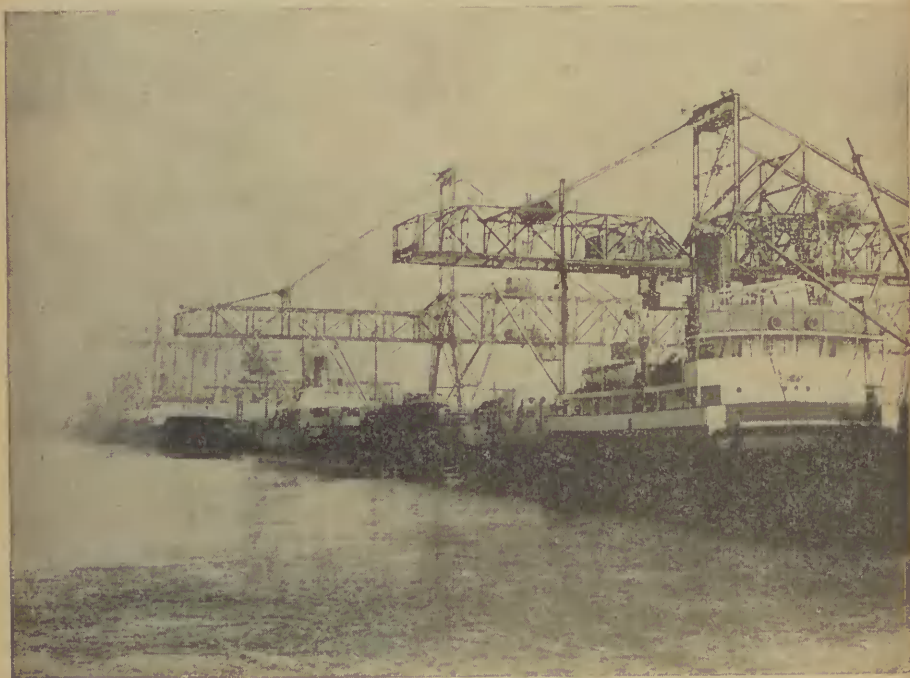
zaszeregowania towarów do grup taryfy opłat za korzystanie z państwowych urządzeń przeladunkowych w porcie w Gdyni.

	Grupa taryfowa		Grupa taryfowa
Ałun	A	Drzewo opałowe	B
Alabaster	A	Drzewo egzotyczne	A
Anyż	A	Dykta	A
Asfalt	B	Dyble	B
Azbest	A	Drzewo korkowe	A
Aluminium	A	Eternitowe płyty	B
Amoniak w płynie	A	Ekstrakt garbarski	B
Bale i słupy telegraf.	B	Fiszbin	A
Balony szklane	A	Fajansowe wyroby	A
Bawełniane odpadki	B	Fasola	B
Bawełniana przędza	A	Ferromangan	B
Bawełna	B	Fosforyty	B
Beczki próżne	B	Garbniki, oprócz wymie-	
Bekony	B	nionych	A
Belki żelazne	B	Gips	B
Benzyna	A	Glinki przemysłowe i	
Biel cynkowa	A	farbiarskie	A
Bisulfat sodu	B	Glina	B
Blacha cynkowa	A	Gliniane wyroby	A
Blachy żelazne, ocynko-		Glukoza	A
wane i czarne	C	Groch	B
Brykiety węglowe	B	Grzyby	A
Butelki szklane	A	Guma stara, opakowana	C
Chloran wapnia	B	Gumowe wyroby	A
Chmiel	A	Gwoździe	A
Cegła	B	Gilsonit	B
Celuloid	A	Imbir	A
Celuloza	B	Jałowiec suszony	A
Cement	B	Jedwab	A
Cukier	B	Juta	A
Cukier gronowy	A	Jutowa przędza	A
Cykoria	A	Jaja	A
Cyna	A	Kamionkowe wyroby	A
Cynk	A	Kable	A
Dachowa papa	A	Kainit	B
Dachówka	B	Kapusta	B
Dekstryna	B	Kamienie brukowe	D. II.
Deseczki na skrzynie	B	Kamień mielony	B
Dreny	B	Kamień kwarcowy	B
Drut	C	Kamień w blokach	B
Drzewo eksportowe		Kasza	B
nieobrob., półobrobione		Karbid (węglík wapnia)	A
(kłocę, deski)	B	Karbolowy kwas	A

Kazeina	A	Materiały i przewody	A
Kawa	A	elektr.	B
Kakao	A	Mąka zbożowa	B
Kauczuk	A	Mąka ryżowa	B
Kije do szczotek	A	Mąka kostna	B
Kleje	A	Mąka rybia	B
Kleпки	A	Mąka kartoflana	B
Kłocę dębowe	B	Maszynty, aparaty oraz	
Koniczyna	A	ich części	A
Konopie	A	Makulatura	B
Kości	B	Meble	A
Konserwy	A	Metalowe odpadki w	
Koks	B	beczkach	A
Koper	A	Metalowe popioły w	
Koński ząb	B	beczkach	A
Kopra	A	Miedź	A
Korzenie	A	Migdały	A
Korkowe odpadki	A	Mięso wędzone i mrożone	A
Korkowe drzewo	A	Miód	A
Kory wszelkiego rodzaju	A	Mineralne farby	A
Koszykowe wyroby	A	Mineralne wody	A
Krezol	A	Mosiądz	A
Krochmal	A	Mydło	A
Kreda	B	Motocykle oraz ich części	A
Królicze skóry	A	Nakrętki	A
Krzęsta	A	Napoje alkoholowe	A
Krzemień surowy	B	Nasiona	A
Książki i broszury	A	Nawozy sztuczne	B
Kwarc	B	Naftalina surowa	B
Kukurydza	B	Odpadki bawełniane	B
Kwasy w balonach szkl.	A	Odpadki celulooidowe	A
Kopyta	A	Odpadki wełny	A
Konie	A	Obręcze do beczek	A
Kostka kamienna	D. II.	Octowy kwas	A
Lakier	A	Oleje roślinne	A
Lemiesze	A	Oleje drzewne	A
Len czesany	A	Oleje mineralne	A
Len surowy	B	Olej fuźlowy	A
Likier (wódka)	A	Olej gazowy	A
Litopon w beczkach	A	Olej anilinowy	A
Listwy do obrazów	A	Oliwa do maszyn	A
Lniane czyściwo	A	Ołowiany popiół	A
Likopodium	A	Ołowiana glejta	A
Łój	A	Ołowiana minia	A
Łupki kolejowe (lasze)	B	Orzechy	A
Łodzie	A	Otręby	B
Magnezyt kaustyczny	A	Owoce świeże	A
Masło	A	Owoce suszone	A
Masa drzewna (celuloza)	B	Opony samochodowe	A
Maty z włókna	A	Opony samochodowe	
Manufaktura	A	stare	C
Makuchy	B	Papier	A
Materace w klatkach	A	Papierosy	A
Materiały szlifierskie	A	Pałeczki na zapalaki	A

Papierówka	B	Słód	A
Pakuly	B	Smola	B
Parafina	A	Soczewica	B
Parafinowe świece	A	Smary	A
Parkiety	A	Soda	B
Pestki drzew owocowych	A	Sole potasowe	B
Peluszka	B	Sól anilinowa	A
Piasek	B	Sól kamienna	B
Pierniki w skrzyniach	A	Sole lecznicze	A
Pierze	A	Spirytus	A
Piryty	B	Słonina	A
Piwo	A	Słoma	B
Płyty podłogowe	B	Siano	B
Płyty pancerne	A	Slipry	B
Podkowy	A	Sliwki	A
Podkłady	B	Srut soi	B
Porcelana	A	Sruby	A
Proch	A	Świece	A
Przetwory chemiczne	A	Stearyna	A
Przędza	A	Syrop	A
Płactwo	A	Szczecina	A
Pył cynkowy	A	Szczotki	A
Radiatory	A	Szkoło okienne	A
Ramy	A	Szkoło wodne	A
Rogu odpadki	A	Szklane wyroby	A
Róża sztuczny (galalit)	A	Szyny kolejowe	C
Rzepak	B	Szmaty w belach	A
Rudy żelazne i inne	B	Sznury	A
Rury lane, żelazne i ciągnione	C	Spat	B
Rtęć	A	Talk	A
Ryby	A	Tektura	A
Ryż surowy	B	Tekstylny wyroby	A
Ryż wyluskany	A	Terpentyna	A
Razoryt	B	Tłuszcze zwierzęce	A
Sadza (czerń drukarska)	A	Tłuszcze i oleje roślinne	A
Saletra	B	Tran	A
Samochody oraz ich części	A	Tkaniny	A
Ser	A	Tomasyna	B
Separatory	A	Tymotką	A
Seradela	B	Tytoń	A
Siarczan miedzi	A	Trzcina	A
Siarka luzem i w workach	B	Warzywa	A
Siedzenia do krzesel	A	Wazelina	A
Siarczan amonu	B	Wapno	B
Sierść zwierzęca	A	Wełna	A
Sitowie w workach	B	Wełny odpadki	A
Sizal	A	Wełna stuczna	A
Skóry klejone w belach	A	Węglík wapnia (karbid)	A
Skóry wyprawione	A	Węgiel kostny	A
Skóry solone i suche	B	Węgiel kamienny	B
Skór odpadki	B	Węgiel bunkrowy	B
Sledzie	A	Włosie	A
Słupy telegraficzne	B	Wióry mosiężne	A
		Wiklina i obręcze eksport.	A

Wino	A	Wyłoki	B
Wódka	A	Zboże	B
Worki próżne	A	Ziarno kakaowe	A
Wosk	A	Ziarno słonecznikowe	A
Wyroby gumowe	A	Ziemia lecznicze	A
Wyroby kamionkowe	A	Ziemniaki	B
Wyroby mosiężne	A	Zioła lecznicze	A
Wyroby ceramiczne	A	Ziarno dyni	A
Wyroby ze szkła	A	Ząb koński	B
Wyroby koszykarskie	A	Złom żelazny	D
Wyroby z drzewa	A	Żelatyna	A
Wyroby z miedzi	A	Żeliwo (surówka)	B
Wyroby skórzane	A	Żelazo	C
Wyroby żelazne i stalowe (fabrykaty)	A	Żużle Thomasa	B
		Żywica	A



Nabrzeże Szwedzkie w Basenie Węglowym

Dodatek do tabeli klasyfikacyjnej

(Projekt, nie zatwierdzony w chwili oddania do druku)

Alkohole	A	Forniery	A
Azotan sodu, wapnia		Futra	A
i potasu	B	Farby	A
Albumina	A	Fibra	A
Atuny	A	Figi	A
Antychlor	B	Fosfor	A
Antymon	B		
Artykuły farmaceutyczne	A	Galanteria	A
		Granit w blokach	B
Blachy odpadki	D	Granitowe wyroby	A
Bednarka	C	Guma surowa	A
Butle stalowe	B	Gumy żywiczne	A
Bydło	A	Galalit (róg sztuczny)	A
Balsamy	A	Gaz skropl. w stalow.	
Bambus	A	butlach	A
Bazaltowe płyty	B	Gliceryna	A
Bibułka papierosowa	A	Gorczyca	A
Biele wszelkie opr. os.		Goździki	A
wym.	A	Grafit	A
Borowa ruda	B		
Boraks	A	Herbata	A
Cebula	A	Jabłka świeże w opako-	
Chemikalia nie wymie-		waniu	A
nione	A	Jagody suszone i świeże	A
Cegła szamotowa	A	Jedwab sztuczny	A
Cerata	A		
Chlorek bczu, cynku,		Kalafonia	A
manganu, sodu i wapnia	B	Kasja	A
Cukier ołwiany	B	Kopal	A
Cynamon	A	Kamień winny	A
Cytrynian wapnia	B	Kaolina	A
Czesanka wełniana	A	Kamienie do szlifowania	B
Części maszyn	A	Karbolineum	B
		Kostny śrut	B
		Kryolit	B
Druk miedziany	A		
Daktyle	A	Lepnik	B
Drób	A	Lin stalowe	A
Drożdże (do wypieku)	A	Lignina	A
Drożdże pastewne lub		Linoleum	A
piwne	B	Leżaki	A
Druk kolczasty	B	Liście bobkowe	A
Dziegieć	A	Łączniki do rur	C
		Ług siarczynowy (sul-	
		fitowy)	B
Ekstrakty farbiarskie	A		
Emaliowane wyroby	A	Mak	A
Elektrody	A	Marmur w blokach	
Elektryczny mat. instal.	A	i płytach	A

Mika	A	Sezam	B
Muszle	B	Salmiak	A
Masło kakaowe	A	Soja w ziarnie	B
Maty z włókna	A	Sago	A
Mięsz owoce w beczkach	A	Siarczan miedzi	A
Mięso solone	A	Siarczan sodu i potasu	B
Mleko kauczukowe	A	Siarczek węgla	B
Mleko kondensowane	A	Skórki futrzane	A
Mosiężne i miedziane płyty i rury	A	Szczewica	B
		Surowce szlifierskie	B
Nakrętki	A	Szelak	A
Narzędzia	A	Szmergiel w proszku	B
Nity	B	Szynki	A
Ogórki	A	Śrut kosiny	B
Olów	A	Śrut nasion oleistych	B
Obuwie	A	Szmatowy złom	B
Octan ołowiu, sodu i wapnia	B	Tektura surowa	B
Odpadki kory korkowej	A	Torf (eksport)	B
Odpadki przędzalniane	A	Tapioka	A
Odpadki rogu	A	Tarcze szlifierskie	A
Olejki eteryczne	A	Trójsiarczan sodu	B
Oliban	A	Trawa morska	B
Orzechy kamienne	A	Tygle ogniotrwałe	A
		Ultramaryna	A
Pak smołowy	B II.		
Płyty żelazne	C	Wata wszelka	A
Piasawa	B	Węgiel drzewny	B
Pieprz	A	Węgiel aktywowany	A
Pokosty	A	Węglan amonu i potasu	B
Pasmanteria	A	Węglan sodu	B
Płatki owsiane	A	Winian wapnia	B
Płatki ziemniaczane	B	Winy kamień	A
Płyn do metali	A	Włosie roślinne	B
Popiół metalowy	B	Wyroby azbestowe	A
Potaż (węglan potasu)	B	Wyroby drogeryjne	A
Przybory szlifierskie	A	Wyroby emaliowane	A
Pudełka z blachy żelaznej	A	Wyroby fajansowe	A
Pumeks	B	Wyroby gliniane	A
Pył cynkowy	B	Wyroby tytoniowe	A
		Wyroby z blachy	A
Rury cynkowe	A		
Rodzynki	A	Ziarno palmowe	A
Rafia	A	Ziarno rycynowe	A
Rośliny farbiarskie	A	Ziarno soi	B
Róg	A	Zwierzęta żywe	A
Rury gliniane i kamionkowe	B	Zaprawa ogniotrwała	B
Rzeczy przesiedl. i użytku domowego	A	Ziemniaczane wyroby oraz przetwory	B

D. Opłaty za holowanie.

Taryfa opłat za holowanie została ustalona wspólnie przez firmy maklerskie, zrzeszone w Polskim Związku Maklerów Okrętowych i przez przedsiębiorstwo, trudniące się holowaniem statków morskich w Gdyni — Wydział Holowniczo-Ratowniczy „Żegluga Polskiej” S. A. w Gdyni.

Taryfa obowiązuje od dnia 29. I. 1934 r.

Według ustalonej taryfy, opłaty za holowanie statków pobiera się od pojemności statku wyrażonej w BRT i w zależności od wielkości statku. Ustalono następujące stawki:

Przy pojemności statku	Za pracę holownika
do 500 BRT.	zł 30.—
od 501—1000	„ „ 40.—
„ 1001—1500	„ „ 60.—
„ 1501—2000	„ „ 70.—
„ 2001—2500	„ „ 90.—
„ 2501—3000	„ „ 110.—
„ 3001—3500	„ „ 130.—
„ 3501—4000	„ „ 150.—
„ 4001—5000	„ „ 180.—
ponad 5000	„ „ 200.—

Za pracę w niedziele i dni świąteczne dolicza się 50 %.

Podczas lodów dolicza się 50 %.

Podczas dużych lodów dolicza się 100 %.

Uwaga 1. Czas trwania lodów i dużych lodów określa certyfikat izby Przemysłowo-Handlowej w Gdyni.

Uwaga 2. Za 1 godzinę pracy holownika do innych celów, niż holowanie statków, opłata wynosi 60 zł za każdą rozpoczętą godzinę.

E. Opłaty za cumowanie.

Na podstawie porozumienia między Polskim Związkiem Maklerów Okrętowych oraz Związkiem Przedsiębiorstw Cumowniczych w Gdyni, obowiązuje następująca taryfa cumownicza, począwszy od 1. IX. 1937 r. W przeciwieństwie do dotychczasowej, nowa taryfa nie zawiera dodatkowych opłat za pracę nocną, lecz tylko za niedziele i święta oraz za okres lodowy; w związku z tym stawki uległy zmianie.

Taryfa cumownicza ważna od dnia 1 września 1937 r.

Pojemność statku NRT	Przycumowanie	Odcumowanie
	z ł o t y c h	
do 300	10	10
od 301 — 600	15	10
od 601 — 1000	20	15
od 1001 — 1500	25	20
od 1501 — 2000	30	20
od 2001 — 2500	40	30
od 2501 — 3000	50	30
od 3001 wzwyż	60	30

W niedziele i święta oraz w okresie lodowym dodatek 50 %.

F.

Stawki Polskiego Związku Maklerów Okrętowych.

Stawki maklerskie, które zostały w dniu 1. X. 1931 roku z waluty angielskiej przewaloryzowane na walutę polską, pozostały nadal w tej samej wysokości. Warunki taryfy jednak nieco zmieniono (zresztą zupełnie nieznacznie), mianowicie sprecyzowano ściślej warunki klarowania lichtug. Nieznaczna też zmiana, odnosząca się do klarowania statków ponad 5000 m³ netto, zaszła w roku 1934.

Taryfa za czynności maklerskie obowiązująca od 1. IV. 1934 r.

Niżej podane stawki zaliczają maklerzy okrętowi w Gdyni za czynności maklerskie statkom parowym, motorowym, żaglowym i lichtugom morskim.

Stawki klarowania za wejście i wyjście dla statków przychodzących i wychodzących z Gdyni:

Dla statków o pojemności:

do 1500 m ³ netto	gr. 20 za m ³
ponad 1500 m ³ do 3000 " "	gr. 15 " "
" 3000 " " 5000 " "	gr. 10 " "
" 5000 " "	gr. 5 " "

Opłaty oblicza się każdorazowo za wejście i wyjście osobno.

Statki z mieszanym ładunkiem płacą dodatkowo 25 %.

Statki przychodzące w ballaście lub próżne płacą połowę stawek za wejście lub wyjście.

Statki z częściowym ładunkiem nie ponad połowę ładowności płacą połowę stawek.

Statki wchodzące w celach bunkrowych płacą 1/3 stawek.

Statki przychodzące z ładunkiem rudy lub wychodzące z ładunkiem węgla lub koksu płacą 2/3 całkowitej stawki za wejście i wyjście.

Zniżka ta dotyczy tak samo statków, które przychodzą próżne i wychodzą z węglem lub przychodzą z rudą i wychodzą próżne.

Lichtugi, żaglowce z pomocniczym motorem otrzymują zniżkę 20 %.

Holowniki, ciągnące lichtugi, płacą najmniej zł 50,—, za wejście i wyjście osobno.

Minimalna stawka za klarowanie statku z ładunkiem wynosi 50 zł, za klarowanie statku próżnego 25 zł.

Prowizja za inkaso frachtu wynosi 1/4 % przy ładunkach masowych, 1/2 % przy ładunkach mieszanych.

Prowizja za wykłady wynosi 2 % za każdy rozpoczęty miesiąc, począwszy od daty rachunku, lecz tylko w wypadku, gdy wykłady nie zostały zwrócone w ciągu jednego miesiąca od daty wystawienia rachunku

Powyższe stawki nie dotyczą linii regularnych.

Specjalne opłaty za załatwienie formalności celnych nie istnieją.

Gdynia, dnia 1 kwietnia 1934 r.

Polski Związek Maklerów Okrętowych.

G.

Taryfa sztauerska.

Ważna od 1. VII. 1934 r.
Wszystko za 1 tonę — 1000 kg

ładunek: wyładunek:

	zł	zł
Drobnica zwykła	2,15	2,00
Drobnica przestrzenna, trująca, brudna	3,25	2,90
Celuloza w prasowanych belach	2,30	2,00
Bawełna w prasowanych belach	2,25	2,25
Quebracho (ekstrakt) w belach	2,20	2,20
Cynk w płytach	2,10	1,80

ładunki całookrętowe:

Trymowanie węgla — statki samotrymujące	0,45
statki łatwotrymujące	0,55
statki ciężkotrymujące	0,70
za każdy międzypokład	
dodatek 0,10 zł z tym,	
że podwyższona stawka	
płatna jest za całą ła-	
downicę z międzypokła-	
dami.	

Koks — jak węgiel i 50 % dodatku		
Złom żelazny		2,50
Surowe żelazo	2,10	1,80
Rury do 8 cali	1,80	
Rury 8—12 cali	2,20	
Rury ponad 12 cali według indywidualnej umowy.		
Blachy, drut, żelazo fasonowe we wszelkich		
postaciach	2,00	

Szyny kolejowe:

a) przy statkach kategorii A: luki długości nie		
mniej niż 10 m, bez międzypokładów i		
podpórek, o płaskim dnie	1,80	
b) przy statkach kategorii B: luki krótsze, niż		
10 m, wzgl. jeden lub dwa międzypokłady,		
wzgl. luki o dnie, niedogodnym do ła-		
wania	2,00	
c) przy statkach kategorii C: jeden lub		
więcej międzypokładów oraz podpórki	2,30	
Cement w beczkach i workach*)	1,45	1,45
Żużle Thomasa w workach*)	1,50	1,40
Superfosfat, amoniak i saletra w workach*)	1,50	1,40
Azotan wapnia w workach*)	1,50	1,40

Rudy, fosforyty i piryty drobnoziarniste, winczą luzem	1,45 ²⁾	1,45 ²⁾
gruboziarniste, winczą luzem	1,55 ²⁾	1,55 ²⁾
drobnoziarniste, luzem dźwigiem	1,75 ²⁾	1,75 ²⁾
gruboziarniste, luzem dźwigiem	1,85 ²⁾	1,85 ²⁾
Cukier w workach*)	1,45	1,45
Strączkowe w workach*)	1,60	1,70
Ziarno i nasiona strączkowe luzem, workami lub taczkami	—	1,60
Nasiona oleiste w workach*)	2,00	2,00
Nasiona oleiste luzem, workami lub taczkami	—	1,85
Ziemniaki w workach*)	2,20	2,10
Ziemniaki luzem	2,20	1,80
Cebula w workach*)	2,50	—
Wytłoki buraczane w workach	2,90	2,90
Słedzie, całe beczki	0,30	0,16
Słedzie, półbeczki	0,23	0,14
Ryż	1,80	1,80
Kamienie brukowe	—	1,45
Sól luzem	0,55	—
Sól w workach*)	1,45	—
Sól w beczkach	1,85	—
Sole potasowe luzem, sypkie	—	1,70 ³⁾
Sole potasowe luzem, w bryłach	—	3,25 ³⁾
Apatyty dźwigami z chwytakami	—	1,75
Apatyty tobami	—	1,90
Pak smołowy — statki samotrymujące	0,45+50% ⁴⁾	—
— statki łatwotrymujące	0,55+50%	—
— statki ciężkotrymujące	0,70+50%	—
Dodatek za każdy między- pokład	0,10	—
z tym, że podwyższona stawka jest płatna za całą ładownię z międzypokładami.	—	—
Siarka luzem	—	2,00 ⁶⁾

Opłata za obsługę winery zł 1,60 za 1 robotniko-godzinę.

*) O ile w workach, w partiach powyżej 1000 ton, 10 proc. zniżki.

2) Ważne od 1. VIII. 1934 r.

3) " 1. VI. 1935 r.

4) " 10 II. 1936 r.

5) " 16 IV. 1936 r.

6) " 1. VIII. 1936 r.

H.

Możliwości regularnego ekspedycji za bezpośrednimi konosamentami z Gdyni do:

Anglii i Irlandii

Port,	Częstotliwość odejść (co-dni)	Makler
-------	-------------------------------	--------

Bezpośrednie połączenie

Aberdeen	30	F. G. Reinhold
Belfast	21	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Birkenhead	30	"
Boston	21	P. A. M.
Bristol	30	Bergtrans T. Z.
"	60	Behnke & Sieg
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Cardiff	30	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
Cork	60	Behnke & Sieg
"	21	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Dover	14	P. A. M.
Dublin	21	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Dundee	30	"
Garston	30	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Glasgow	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	30	Rothert i Kiłaczycki
Grangemouth	21	Bergtrans T. Z.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Grimsby	21	Bergtrans T. Z.
"	21	P. A. M.
"	14	Rummel & Burton
Hull	14	Bergtrans T. Z.

Hull	7	P. A. M.
"	7	Polsko Brytyjskie T. O.
"	7	Rothert i Kiłaczycki
"	14	Rummel & Burton
"	7	Polska Zjednoczona K. B.
Jersey	30	P. A. M.
Leith	30	
"	7	F. G. Reinhold
Limerick	30	Rothert i Kiłaczycki
Liverpool	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Londyn	7	Bergtrans T. Z.
"	7	P. A. M.
"	7	Polsko Brytyjskie T. O.
"	7	Rothert i Kiłaczycki
"	14	Rummel & Burton
"	7	Polska Zjednoczona K. B.
Londonderry	60	Behnke & Sieg
Manchester	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Newcastle o. T.	21	Bergtrans T. Z.
"	7	F. G. Reinhold
Newport	21	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
Preston	30	
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Sharpness	60	Behnke & Sieg
Swansea	60	
"	30	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Tyne Docks	21	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Warrington	30	
"	30	F. G. Reinhold
Westhartlepool	21	P. A. M.

Belgii

Bezpośrednie połączenie

Anvers	10	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Z.
"	7	P. A. M.
"	10	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	7	Rummel & Burton
"	10	Aug. Wolff i Ska
"	7	Żegluga Polska

Bruksela	14	P. A. M.
"	7	Rummel & Burton
"	14	Żegluga Polska
Gandawa	14	P. A. M.
"	7	Rummel & Burton
Ostende	30	Bergtrans T. Z.
"	30	P. A. M.

Danii

Bezpośrednie połączenie

Aabenra	7	F. G. Reinhold
Aalborg	7	
"	30	P. A. M.
Aarhus	7	F. G. Reinhold
"	30	P. A. M.
Assens	7	F. G. Reinhold
Faaborg	7	
Faroer-Wyp	14	Bergtrans T. Z.
"	7	F. G. Reinhold
Fredericia	7	
Fredrikshavn	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Haderslev	7	"
Hadsund	7	"
Hosle	7	"
Hobro	7	"
Horsens	7	"
Kolding	7	"
Kopenhaga	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Lögstör	7	"
Mariager	7	"
Middelfart	7	"
Nakskov	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Nörresundby	7	"
Nyborg	7	"
Nykjöbing F.	7	"
" J.	7	"
Odense	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Randers	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Rudkjöbing	7	"
Samsøe	7	"
Struer	7	"
Svendborg	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Thisted	7	"
Vejle	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold



Estonii

Bezpośrednie połączenie

Pärnu	30	P. A. M.
Tallinn	10	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiřaczycki
"	7	Żegluga Polska

Finlandii

Bezpośrednie połączenie

Abo	14	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Helsinki	7	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	7	Żegluga Polska
Kemi	21	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Kotka	7	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Mäntyluoto	14	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Raumo	14	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Uleaborg	21	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Wasa	21	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Wiborg	7	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska

Yxpila	21	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Petsamo przeladowuje w Bergen	30	Bergtrans T. Z.
	30	P. A. M.

Francji

o Bezpośrednie połączenie
X przeladowuje

o Bordeaux	14	F. G. Reinhold
o "	14	P. A. M.
o Boulogne S./M.	14	"
o Brest	30	"
X Dunkierka	14	Bergtrans T. Z.
o "	21	P. A. M.
o "	14	F. G. Reinhold
o La Pallice	14	"
o La Rochelle	14	"
X Le Havre	14	P. A. M.
X "	14	Polsko Brytyjskie T. O
X "	14	F. G. Reinhold
X Marsylia	14	Bergtrans T. Z.
X "	14	P. A. M.
X "	14	F. G. Reinhold
X Nicea	14	Bergtrans T. Z.
o "	14	F. G. Reinhold
o Paryż	14	P. A. M.
o "	14	F. G. Reinhold
o "	14	Aug. Wolff i Ska
X Port Vendres	14	Bergtrans T. Z.
X Rouen	14	"
o "	14	P. A. M.
o "	14	F. G. Reinhold
o "	14	Aug. Wolff i Ska
X St. Louis du Rhone	14	Bergtrans T. Z.
X St. Nazaire	14	"
X Toulon	14	"

Holandii

Bezpośrednie połączenie

Amsterdam	14	Bergtrans T. Z.
"	10	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	10	Aug. Wolff i Ska
"	14	Żegluga Polska
Dordrecht	10	Bergtrans T. Z.
"	7	P. A. M.
"	21	Rothert i Kiłaczycki

Porty prowincjonalne	10	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Rotterdam	14	Bergtrans T. Z.
"	10	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	10	Aug. Wolff i Ska
"	14	Żegluga Polska

Litwy

Bezpośrednie połączenie

Kłaipeida (Memel)	10	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Z.
"	7	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold

Łotwy

Bezpośrednie połączenie

Libawa	7	P. A. M.
"	7	Żegluga Polska
Ryga	10	Behnke & Sieg
"	7	P. A. M.
"	14	F. G. Reinhold
"	14	Aug. Wolff i Ska
"	7	Żegluga Polska
Windawa	7	P. A. M.

Niemiec

Bezpośrednie połączenie

o }
x } przeladowuje

Brema	10	Aug. Wolff i Ska
Hamburg	3	Behnke & Sieg
"	4	Ferdinand Prowe
"	14	P. A. M.
"	14	Żegluga Polska
Porty prowincjonalne		
x (Berlin, Breslau,	14	Ferdinand Prowe
x Magdeburg etc)	14	F. G. Reinhold
o Porty nad Renem i Menem	14	Bergtrans T. Z.
o "	7	P. A. M.
o "	10	Ferdinand Prowe
o "	7	F. G. Reinhold
o "	10	Aug. Wolff i Ska
o "	14	Ferdinand Prowe
Szczecin	14	F. G. Reinhold
"		

Norwegii

Bezpośrednie połączenie

Aalesund	14	Bergtrans T. Z.
Arendal	7	"
Bergen	14	"
Bodö	14	"
Drammen	7	"
Egersund	14	"
Farsund	14	"
Flekkefjord	14	"
Fredrikstad	7	"
Finneid	14	"
Florö	14	"
Grimstad	7	"
Glomfjord	14	"
Halden	7	"
Hammerfest	14	"
Harstad	14	"
Haugesund	14	"
Holmstrand	7	"
Heröya	7	"
Honningsvaag	14	"
Horten	7	"
Kabelvaag	14	"
Kirkenes	14	"
Kragerö	7	"
Kristiansand S.	7	"
Kristiansund N.	14	"
Langesund	7	"
Larvik	7	"
Maalöy	14	"
Mandal	14	"
Melbo	14	"
Molde	14	"
Moss	7	"
Mosjöen	14	"
Mo i Ranen	14	"
Namsos	14	"
Narvik	14	"
Oslo	7	"
Porsgrund	7	"
Sandefjord	7	"
Sandnes	14	"
Sandnessjöen	14	"
Sarpsborg	7	"
Skien	7	"
Stavanger	14	"
Stamsund	14	"
Svolvär	14	"
Tönsberg	14	"
Tromsö	14	"

Trondheim	14	Bergtrans T. Ž.
Vadsö	14	"
Vardö	14	"

Szwecji

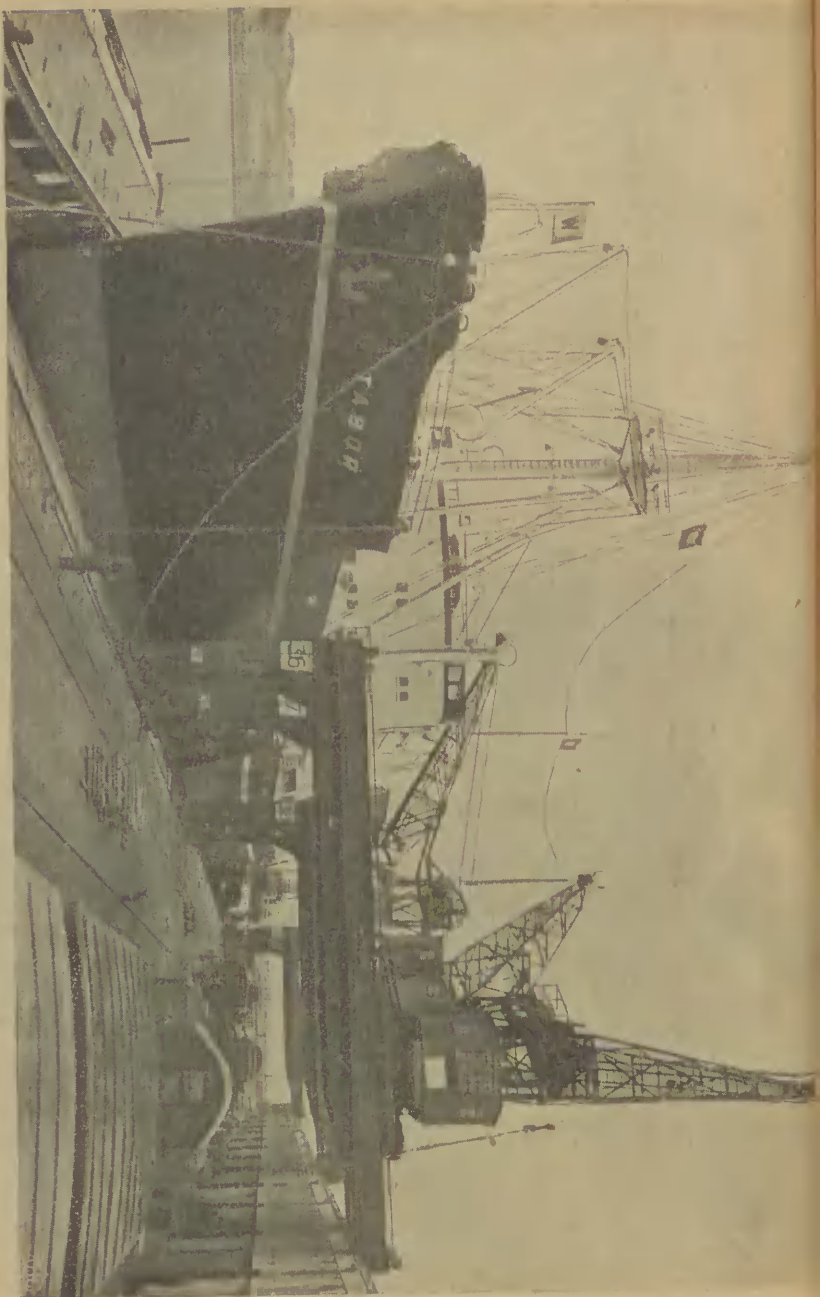
Bezpośrednie połączenie

Ahus	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Borgholm	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Gefle	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Goëteborg	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Halmstad	10	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Helsingborg	10	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Hernösand	7	Bergtrans T. Ž.
Hudiksvall	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Holmsund	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Kalmar	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Karlshamn	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Karlskrona	14	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Köping	10	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Landskrona	10	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Luleå	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Mal'mö	10	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Norrköping	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Oernsköldsvik	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Oscarshamn	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.

Simrishamn	10	Behnke & Sieg
Skeläftea	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Södertelje	14	Bergtrans T. Ż.
Sölvesborg	14	P. A. M.
Sundsvall	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Sztokholm	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Umeå	7	Behnke & Sieg
"	7	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Varberg	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Vesterås	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Westervik	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Ystad	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.



Magazyn drobnicowy Nr. 8
Urzędu Morskiego w Basenie ministro Kwiatkowskiego



M/S „TABOR” należący do linii okrętowej Wilh. Wilhelmsen, Oslo,
wyładowuje w Wolnej Strefie w Gdyni bawełnę z Gulfu.
Makler: „BERGTRANS” Towarzystwo Żeglugowe Sp. z o. o.

Portugalii, Hiszpanii, Algier, Maroko i Wysp Kanaryjskie

Behnke & Sieg, przeładowuje w Hamburgu,

Bergtrans obsługuje bezpośrednio,

F. G. Reinhold przeładowuje w Kopenhadze lub Amsterdamie,

P. A. M., przeładowuje w Antwerpii, Rotterdamie lub Amsterdamie,

Aug. Wolff i Ska, przeładowuje w Bremie.

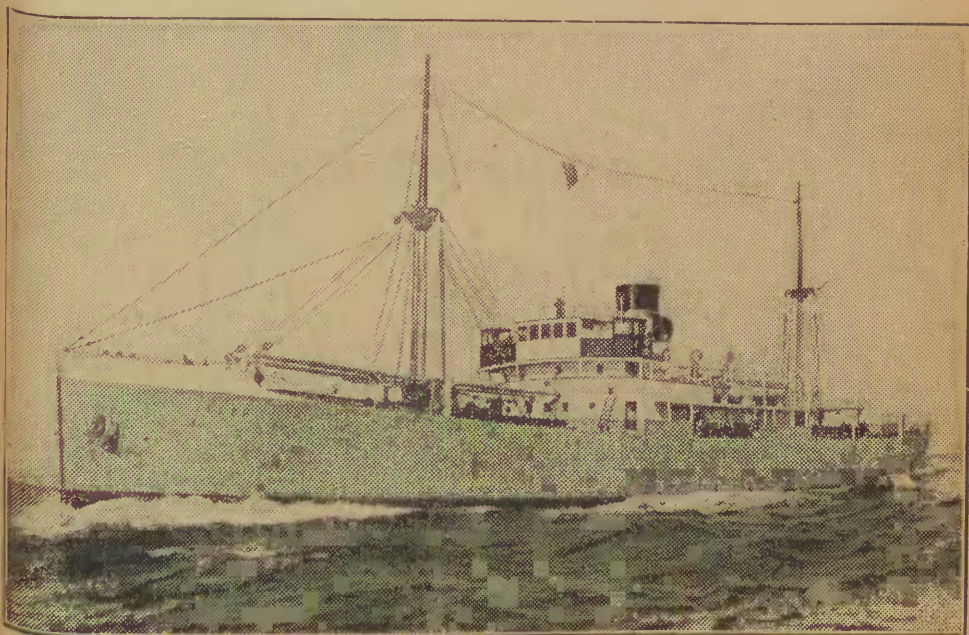
Agadir	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Aguilas	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	Aug. Wolff i Ska.
Algeciras	14	Bergtrans T. Ż.
"	7	F. G. Reinhold
Algier	7	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ż.
"	10	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Książczycki
"	14	Żegluga Polska
Alicante	14	Bergtrans T. Ż.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Almeria	14	Bergtrans T. Ż.
"	7	F. G. Reinhold
Alfagues	14	Bergtrans T. Ż.
Arecife de Lanzarote	14	"
Arunto	14	"
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Arzew	14	"
Aviles	14	Bergtrans T. Ż.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Ayamonte	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Barcelona	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Bilbao	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Bona	10	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	30	P. A. M.
Bougie	7	F. G. Reinhold
"	14	Bergtrans T. Ż.
Burriana	14	Bergtrans T. Ż.

Cadix	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Cartagena	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Casablanca	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Castellon de la Plana	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Ceuta	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Denia	14	Bergtrans T. Ž.
Djerba	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Djidjelli	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Faro	14	Bergtrans T. Ž.
"	7	F. G. Reinhold
Fedala	10	Aug. Wolff i Ska.
Ferrol	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Funchal	14	Bergtrans T. Ž.
"	7	F. G. Reinhold
Gandia	14	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Gibraltar	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Huelva	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
La Laja	10	Aug. Wolff i Ska.
La Coruña	14	Bergtrans T. Ž.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Lanzarote (Arcife de)	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	P. A. M.
Larache	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
La Palma	7	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ž.
"	14	"
"	14	P. A. M.

Lizbona	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Madeira	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Malaga	14	Bergtrans T. Z.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Mazagan	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Melilla	14	Bergtrans T. Z.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Mogador	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Mostaganem	14	Bergtrans T. Z.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Marin	14	Bergtrans T. Z.
Motril	30	P. A. M.
Musel (Gijon)	14	Bergtrans T. Z.
"	7	F. G. Reinhold
Nemours	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
Olhao	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Oporto	14	Bergtrans T. Z.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Oran	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Palamos	14	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Z.
Palma de Mallorca	14	Bergtrans T. Z.
"	10	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Pasajes	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Philippeville	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.

Portimao	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Port Lyautey	7	F. G. Reinhold
"	14	Bergtrans T. Z.
"	10	P. A. M.
Puerto de Cabeas	7	F. G. Reinhold
Rabat	14	Bergtrans T. Z.
"	10	P. A. M.
Saffi	7	F. G. Reinhold
"	14	Bergtrans T. Z.
San Sebastian	14	"
San Felice de Guixols	10	P. A. M.
Santander	14	Bergtrans T. Z.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Santa Cruz d. l. Palma	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Setubal	7	Behnke & Sieg
Santa Cruz de Teneriffa	14	Bergtrans T. Z.
"	21	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Sebastian le Gomera	14	Bergtrans T. Z.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Sevilla	7	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Z.
"	21	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Sines	14	Bergtrans T. Z.
"	14	Behnke & Sieg
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Rio Martin	14	Bergtrans T. Z.
"	7	F. G. Reinhold
Tanger	14	Bergtrans T. Z.
"	10	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Tarragona	14	Bergtrans T. Z.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Tavira	10	Aug. Wolff i Ska.
Tunis	14	Bergtrans T. Z.
"	14	Behnke & Sieg
"	10	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold

Valencia	14	Bergtrans T. Z.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Velverde de Hierro	14	Bergtrans T. Z.
Vigo	14	"
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Vinaroz	14	Bergtrans T. Z.
Villagarcia	14	Bergtrans T. Z.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
Villa Sanjurjo	14	Bergtrans T. Z.
"	7	F. G. Reinhold



S/S „LUBLIN”
 Firmy „Polsko Brytyjskie” Tow. Okrętowe S. A. Gdynia

Morze Śródziemne

Morze Adriatyckie

Morze Czarne i Lewant

Behnke & Sieg,
Bergtrans T. Ż.,
P. A. M.,
Rothert i Kiłaczycki i
Żegluga Polska

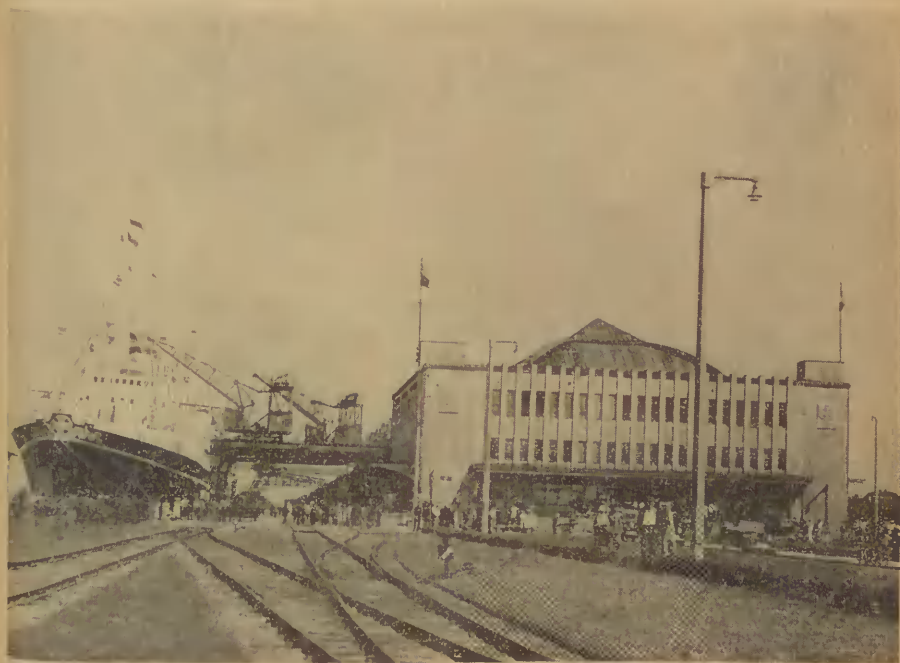
przeładunek w Hamburgu,
obsługuje bezpośrednie,
obsługuje bezpośrednie,
przeładunek w Antwerpie, Rotterdamskie
lub Amsterdamskie.

Aleksandria	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	10	Rothert i Kiłaczycki
"	10	Żegluga Polska
Alexandrette	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	14	Żegluga Polska
Bari	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Benghazi	14	Behnke & Sieg
"	7	F. G. Reinhold
Beirut	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	10	Rothert i Kiłaczycki
"	10	Żegluga Polska
Burgas	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	14	Żegluga Polska
Braila	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	Behnke & Sieg
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	30	P. A. M.
Calamata	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
Calymnos	10	"
Chalkis	10	"
Chania	10	"
Chios	10	"
Catania	10	"
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Cypr	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	10	Bergtrans T. Ż.
Derna	10	Bergtrans T. Ż.
Dubrownik	7	F. G. Reinhold
"	30	P. A. M.

Durazzo	7	F. G. Reinhold
Famagusta	10	Bergtrans T. Ż.
Fiume	10	
"	7	F. G. Reinhold
Genua	10	Bergtrans T. Ż.
"	30	P. A. M.
"	10	Żegluga Polska
Haifa	10	Bergtrans T. Ż.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Żegluga Polska
Haidarpasa	14	Bergtrans T. Ż.
Iraklion	10	Żegluga Polska
Itea	10	Bergtrans T. Ż.
Izmir	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	10	Rothert i Kiłaczycki
"	10	Żegluga Polska
Jaffa	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Żegluga Polska
Kalamei	10	Bergtrans T. Ż.
Katakolon	14	Rothert i Kiłaczycki
Kavalla	14	Żegluga Polska
Kerkyra	7	Behnke & Sieg
Konstanca	7	F. G. Reinhold
Kos	7	F. G. Reinhold
Larnaka	10	Bergtrans T. Ż.
Lattakia	10	Rothert i Kiłaczycki
Leros	10	Żegluga Polska
Limassol	10	Bergtrans T. Ż.
Livorno	10	
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Żegluga Polska
Malta	10	Bergtrans T. Ż.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Żegluga Polska
Mersiny	14	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Messina	14	Bergtrans T. Ż.
"	10	Aug. Wolff i Ska.
"	7	F. G. Reinhold
"	7	F. G. Reinhold
Misurata	10	Bergtrans T. Ż.
Mitilini	14	Behnke & Sieg
Nauplia	7	F. G. Reinhold
Nisyros	14	Bergtrans T. Ż.
Neapol	14	P. A. M.
"	14	Żegluga Polska
"	10	Bergtrans T. Ż.
Liworno	7	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska

Paphos	10	Bergtrans T. Ż.
Palermo	10	"
"	10	F. G. Reinhold
"	10	P. A. M.
Pireus	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Patmos	10	Bergtrans T. Ż.
Patras	14	P. A. M.
Rethymnos	7	Behnke & Sieg
Rhodos	10	Bergtrans T. Ż.
Samsun	10	Rothert i Kiłaczycki
"	10	Żegluga Polska
Sfax	10	Bergtrans T. Ż.
"	10	P. A. M.
Skutari	14	Behnke & Sieg
Siracusa	10	Bergtrans T. Ż.
"	21	Behnke & Sieg
Sousse	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	7	F. G. Reinhold
Santi Quaranti	14	Bergtrans T. Ż.
Split	14	Behnke & Sieg
"	14	Bergtrans T. Ż.
Suszak	14	"
"	14	P. A. M.
Savona	7	F. G. Reinhold
Stambul	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	10	Rothert i Kiłaczycki
Stylis	10	Bergtrans T. Ż.
Syros	10	"
Stampalia	10	"
Scarpanto	14	P. A. M.
Sulina	7	F. G. Reinhold
Symi	7	Behnke & Sieg
Tel Aviv	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Żegluga Polska
Thessaloniki	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	7	F. G. Reinhold
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Tripolis N.-A.	7	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	Rothert i Kiłaczycki
Tripoli Lib.	14	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	Żegluga Polska

Triest	10	Bergtrans T. Ż.
"	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Trabzon	21	Behnke & Sieg
"	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
Valona	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	Behnke & Sieg
Varna	10	Bergtrans T. Ż.
"	14	P. A. M.
"	14	Rothert i Kiłaczycki
"	14	Żegluga Polska
Venedig	30	P. A. M.
"	7	F. G. Reinhold
Volos	10	Bergtrans T. Ż.



*Dworzec Morski i skład tranzytowy na Nabrzeżu Pasażerskim
Przy nabrzeżu S/S „Piłsudski”*

Azja, wschodnie

Behnke & Sieg,	7 dni,	przetadunek w Hamburgu,
Bergtrans T. Ż.,	7 „	obsługuje bezpośrednio,
P. A. M.,	14 „	obsługuje bezpośrednio,
F. G. Reinhold,	10 „	przetadunek w Kopenhoga lub Amsterdamie,

Dairen
Hankow
Hongkong
Jokohama
Kobe
Manila
Moji
Nagasaki
Osaka
Shanghai
Tientsin
Tsingtau

Azja, Indyje holenderskie

Behnke & Sieg,	10 dni,	przetadunek w Hamburgu,
Bergtrans T. Ż.,	7 „	przetadunek w Hamburgu lub Antwerpii,
P. A. M.,	10 „	przetadunek w Oslo lub Göteborg,
F. G. Reinhold,	10 „	przetadunek w Amsterdamie lub Rotterdamie lub Antwerpii,

Balik Papan
Batawia
Belawan
Cheribon
Makassar
Padang
Palembang
Pamaroekan
Passaroekan
Probolinggo
Sabang
Semarang
Soerabaya

Morze Czerwony i Zatoka Perska

Behnke & Sieg,	10 dni,	przeładunek w Antwerpie,
Bergtrans T. Ż.,	14 „	przeładunek w Londyn lub Antwerpie,
P. A. M.,	14 „	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpie,
F. G. Reinhold,	7 „	przeładunek w Kopenhaga lub Amsterdamu,
Rothert i Kiłaczycki,	21 „	przeładunek w Rotterdamu lub Antwerpie,
Aug. Wolff i Ska,	10 „	przeładunek w Brema lub Rotterdamie,

Aden
Djeddah (Jeddah)
Port Said
Port Sudan
Suez

Basrah
Bunder Abbas
Bushire
Djubel
Hodeida
Khoramshar (Mohamerah)
Koweit
Lingah
Muscat
Sharjah

Ahwaz
Bagdad
Hamadan
Kermanshar
Quasr i Shirin
Tabriz
Teheran

Indie, Brytyjskie

Behnke & Sieg,	7 dni,	przeładunek w Hamburgu,
Bergtrans T. Ż.,	14 „	przeładunek w Oslo, Göteborg, Hamburgu, Rotterdamie lub Antwerpie,
F. G. Reinhold,	7 „	przeładunek w Kopenhaga lub Amsterdamie,
Rothert i Kiłaczycki,	14 „	przeładunek w Rotterdamie lub Antwerpie.

Akyab
Aleppey
Badagara

Bedi Bunder
Bassein
Beypore
Bhavnagar
Bimlipatam
Bombaj
Calingapatam
Chittagong
Cochin
Colachel
Coconada
Colombo (Ceilon)
Coondapore
Cuddalore
Cannanore
Cutch Mandvi
Falle
Gopalpore
Kalkuta
Kankesanturai
Karachi
Karikal
Kalikut
Madras
Masulipatam
Marmagoa
Mahé (franc.)
Mangrole
Mangalore
Moulmain
Narracal
Navalakhi
Negapatam
Pondicherry
Port Okha
Pore Bunder
Poree
Quilon
Rangoon
Tellicherry
Trivandrum
Tuticorin
Verawal
Vizagapatom

Straits Settlements i Siam

Behnke & Sieg,	21 dni,	przeładunek w Hamburgu,
Bergtrans T. Z.,	10 „	przeładunek w Rotterdamie, Antwerpi i lub Hamburgu,
P. A. M.,	14 „	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
F. G. Reinhold,	7 „	przeładunek w Kopenhadze lub Amster- damie.
		Bangkok (Siam)
		Malakka
		Penang
		Port Swettenham
		Singapore

Australia i Nowa Zelandia

Behnke & Sieg,	10 dni,	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
Bergtrans T. Z.,	10 „	przeładunek w Londynie lub Antwerpii,
P. A. M.,	14 „	przeładunek w Antwerpii lub Amster- damie,
F. G. Reinhold,	7 „	przeładunek w Amsterdamie lub Rotter- damie,
Aug. Wolff i Ska,	14 „	przeładunek w Bremie lub Hamburgu.

Auckland
Adelaide
 Brisbane
 Burnie
 Fremantle
 Hobart
 Launceston
Melbourne
 Newcastle
Sydney
 Port Darwin
 Wellington

Afryka Wybrzeże wschodnie i południowe

Behnke & Sieg,	10 dni,	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
Bergtrans T. Z.,	30 „	bezpośrednie połączenie,
P. A. M.,	30 „	przeładunek w Antwerpii lub Rotter- damie,
F. G. Reinhold,	10 „	przeładunek w Amsterdamie lub Rotter- damie,
Rothert i Kitaczycki,	30 „	przeładunek w Antwerpii lub Rotter- damie,
Aug. Wolff i Ska,	10 „	przeładunek w Bremie lub Hamburgu.

Angoche	Mozambik
Beira	„
Chinde	„
Dar es Salaam	Tanganajka

Ibo
 Inhambane
 Lourenço Marques
 Lindi
 Massava
 Mikindani
 Mogadiscio
 Moma
 Mombasa
 Mozambique
 Quelimane
 Pangani
 Puerto Amelia
 Tanga
 Zanzibar
Capetown
 East-London
 Mosselbay
 Port Elizabeth
 Durban

Mozambik
 "
 "
 Tanganajka
 Erytrea
 Tanganajka
 Somali Włoskie
 Kenia
 Mozambik
 "
 Tanganajka
 Mozambik
 Tanganajka
 Unja Poł. Afr.
 "
 "
 "
 "

Madagaskar

Bergtrans T. Ż., 30 dni, przeładunek w Oslo lub Göteborgu.

Diego Suarez
 Nossi-bé
 Majunga
Tamatave

Mauritius

Port Louis

Reunion

Pointe des Gales

Afryka Wybrzeże zachodnie

Behnke & Sieg,	14 dni,	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
Bergtrans T. Ż.,	14 "	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
P. A. M.,	14 "	przeładunek w Hamburgu lub Rotterdamie,
F. G. Reinhold,	7 "	przeładunek w Kopenhadze lub Amsterdamie.

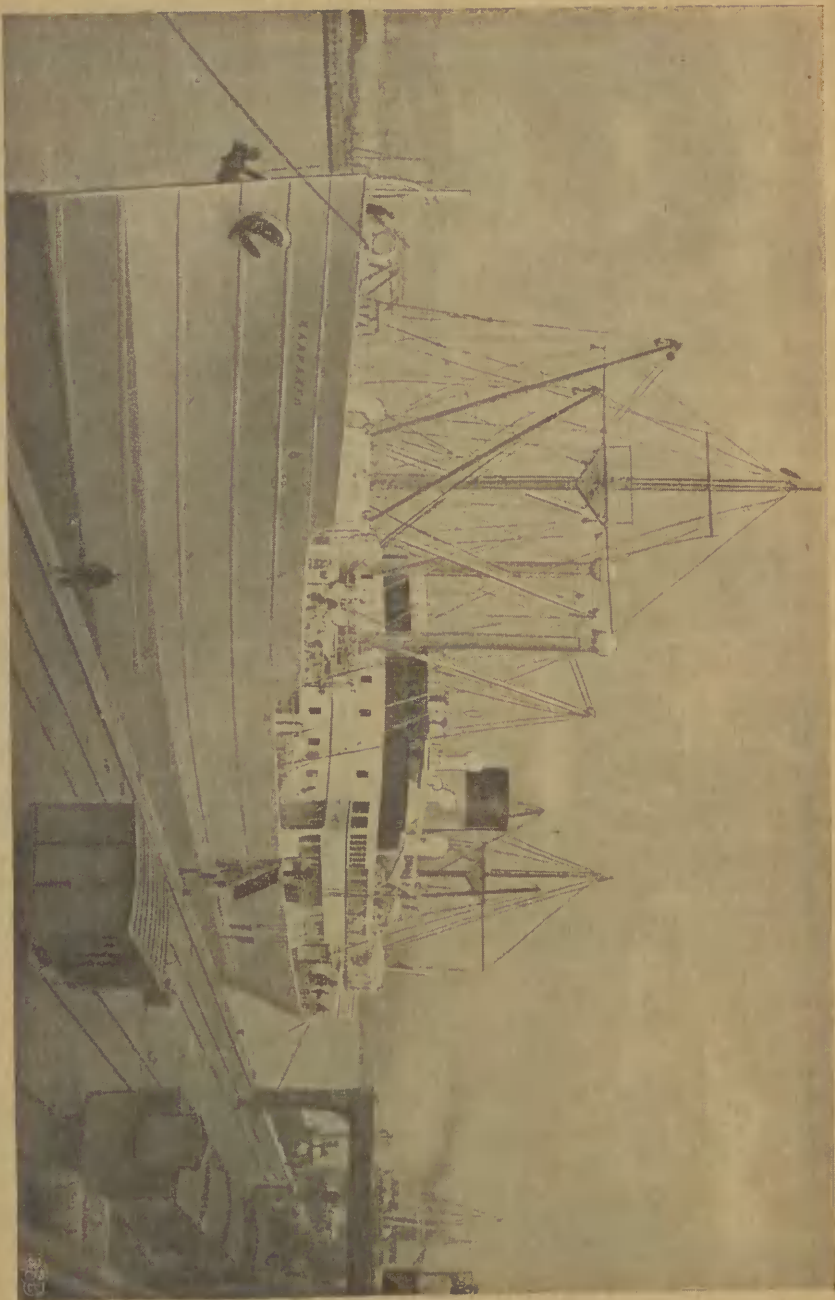
Abonema
 Accra
 Angoli porty

Złote Wybrzeże (bryt.)

Ada	Złote Wybrzeże
Apapa	Nigeria
Boma	Kongo Belg.
Burutu	Nigeria
Cape Coast Castle	Złote Wybrzeże (bryt.)
Cape Palmas	Liberia
Calabar	Nigeria (bryt.)
Cotonou (Kotonu)	Dahomej
Dakar	Senegal (franc.)
Duala	Kamerun
Fernando Po	(Portug.)
Forcados	Nigeria (bryt.)
Freetown	Sierra Leone (bryt.)
Grand Bassam	Wybrz. Kości Sł.
Ikang	
Kribi	Kamerun
Keta	
Konakry	Gwinea Franc.
Lagos	Nigeria (bryt.)
Lome	Togo
Lüderitz Bay	Afryka Pd. zach.
Matadi	Kongo
Monrovia	Liberia
Opobo	
Pointe Noire	Fr. Afryka Równ.
Port Bouet	Wybrz. Kości Sł.
Port Marshall	
Port Harcourt (bryt.)	Nigeria
Sapale	
Santa Isabel	Fernando Po
Salipond	Złote Wybrzeże
Takoradi	"
Tiko	Kamerun
Victoria	Kamerun
Warri	
Walvis Bay	Afryka Pd. zach.
Winneba	

Ameryka Południowa

Behnke & Sieg,	30 dni,	bezpośrednie połączenie,
Bergtrans T. Ż.,	14 "	bezpośrednie połączenie,
Oceaniczna A. O.	14 "	bezpośrednie połączenie,
P. A. M.,	14 "	bezpośrednie połączenie,
Rothert i Kłaczycki,	14 "	bezpośrednie połączenie,
F. G. Reinhold,	7 "	przeładunek w Kopenhadze lub Antwerpii.
Asuncion		Paragwaj
Bahia		Brazylia
Buenos Aires		Argentyna
Cabadello		
Florianapolis		
Montevideo		Urugwaj



M/S „KAAPAREN” należący do linii okrętowej Rederiaktiebolaget Transatlantic, Göteborg.
Regularna komunikacja z Południowej Afryki do Gdyni.
Makler: „BERGRANS” Towarzystwo Żeglugowe Sp. z o. o.

Natal	Brazylia
Macahe	"
Pernambuco	"
Paranagua	"
Rio de Janeiro	"
Rio Grande do Sul	"
Rosario	Argentyna
Porto Alegre	"
Sao Francisco do Sul	"
Santos	Brazylia
Sao Paulo	"
Santa Fé	Argentyna
Victoria	Brazylia

Brazylia Północna

P. A. M., 14 dni, przeladunek w Hamburgu lub Antwerpii.

Ceara (Fortaleza)	
Iquitos (Amazonas)	(via Parà)
Manaos (Amazonas)	(via Parà)
Para (Belem)	
Maranhão	
Parnahyba	

Ameryka Północna Wybrzeże wschodnie

Bergtrans T. Ż., Gdynia Ameryka	21 dni,	bezpośrednie połączenie,
Linie Z.,	21 "	bezpośrednie połączenie,
Oceaniczna A. O.	14 "	bezpośrednie połączenie,
P. A. M.,	21 "	bezpośrednie połączenie,
F. G. Reinhold,	7 "	przeladunek w Amsterdamie lub Rotterdamie,
Aug. Wolff i Ska,	10 "	przeladunek w Bremie lub Rotterdamie.

Baltimore
Boston
Chicago
Detroit
Milwaukee
Muskegon

Cleveland
Halifax
Hamilton
Miquelon
Newark
Newport News
New York

Norfolk
 Philadelphia
 Providence
 Toledo
 Montreal
 Rochester
St. John's N. F.
 St. John' N. B. (Zachodnia)
 St. Pierre
 Quebec
 Toronto

Bergtrans T. Ż. 30 dni, bezpośrednie połączenie,
 Charleston
 Jacksonville
 Savannah

Zatoka Meksykańska

Behnke & Sieg, 10 dni, przeladunek w Hamburgu lub Antwerpii,
 Bergtrans T. Ż., 21 „ bezpośrednie połączenie,
 Oceaniczna A. O. 14 „ bezpośrednie połączenie,
 P. A. M., 21 „ bezpośrednie połączenie,
 F. G. Reinhold, 10 „ przeladunek w Amsterdamie lub Rotterdamie,
 Aug. Wolff i Ska 14 „ przeladunek w Bremie lub Rotterdamie.

Galveston
 Houston
New Orleans
 Mobile

Ameryka Północna i Meksyk

Wybrzeża Zachodnie

Behnke & Sieg	10 dni,	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
Bergtrans T. Ż.	21 "	przeładunek w Antwerpii lub Oslo,
Oceaniczna A. O.	14 "	bezpośrednie połączenie,
P. A. M.	21 "	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii,
F. G. Reinhold	10 "	przeładunek w Amsterdamie lub Kopenhadze,

Meksyk

Acapulco
Mazatlan
La Paz
Manzanillo
San José
Balboa
Panama City

Ameryka Północna i Kanada

Alameda
Los Angeles Harbour
(San Pedro)
Oakland
Portland
San Diego
San Francisco
Seattle
Tacoma
Vancouver
Victoria

Ameryka Środkowa i Małe i Wielkie Antyle

Behnke & Sieg,	14 dni,	przeładunek w Hamburgu lub Rotterdamie,
Bergtrans T. Ż.,	30 "	bezpośrednie połączenie,
Oceaniczna A. O.	14 "	bezpośrednie połączenie,
F. G. Reinhold,	10 "	przeładunek w Amsterdamie lub Rotterdamie,
P. A. M.,	14 "	przeładunek w Antwerpii lub Rotterdamie,
Aug. Wolff i Ska,	10 "	przeładunek w Bremie lub Rotterdamie.

Antigua

Victoria

Barbados (bryt.)

Bridgetown

Columbia

Puerto Colombia
Baranquilla
Cartagena
Punta Arenas
Santa Marta

Costa Rica

Punta Arenas
Port Limon
San José

Cuba

Habana
Santiago
Manzanillo
Antilla
Banes
Baracoa
Boca Grande
Boqueron
Caibarien
Caimanero
Capo Mornbi
Cardenas
Casilda
Chaparo
Cienfuegos
Gibara
Guantanamo
Matanzas
Nipe
Nuovitas
Puerto Tارايا
Sagua la Grande
Santa Cruz del Sur
Tunas de Zaza
Vita

Dominica

Charlottetown
Portsmouth

Grenada

St. George

Guadelupe

Basse Terre
Pointe à Pitre

Guatemala

Champerico
Guatemala City
Livingston
Puerto Barrios
San José

Haiti

Port au Prince
Aux Cayes
Cape Haitien
Gonaïves
Jacmel
Jérémie
Miragoane
Petit Ganave
Port de Paix
St. Marc

Gujana Brytyjska

Demerara
Georgetown

Gujana Holenderska

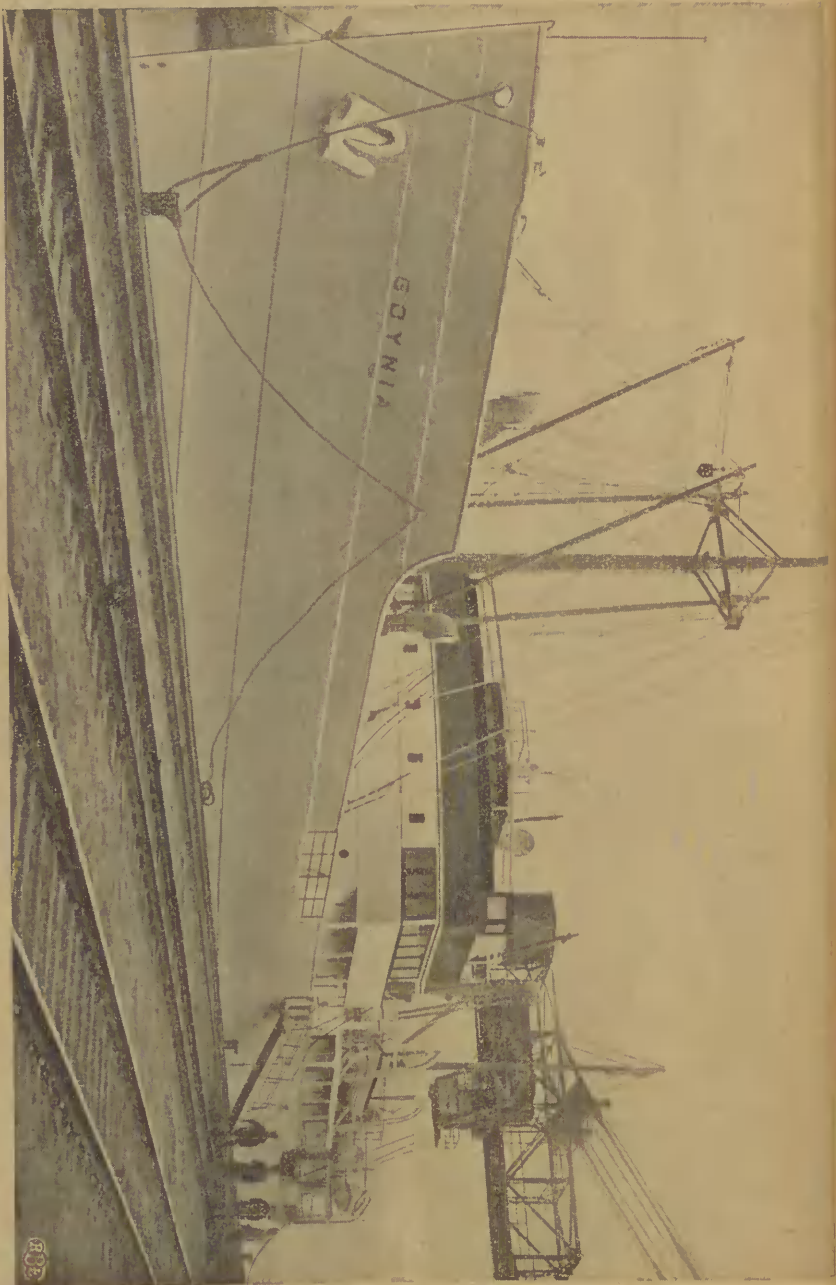
Paramaribo

Holenderskie Indie Zachodnie

Curaçao
Bonaire
La Ceiba
Oruba
Puerto Sucre
St. Eustatius

Honduras

Puerto Castillo
Amapala
Puerto Cortes
Tela
Truxillo



M/S „GDYNIA” należący do armatora Rederiaktiebolaget Svenska Lloyd, Göteborg,
Regularna komunikacja Morze Śródziemne, Gdynia.
Makler: „BERGTRANS” Towarzystwo Żeglugowe Sp. z o. o.

Honduras Brytyjski

Belize
Stann Creek

Jamaika

Kingston
Annoto Bay
Black River
Bluefields
Bowden
Falmouth
Montego Bay
Morant Bay
Port Antonio
Port Maria
Rio Bueno
St. Ann's Harbour
Savannah la Mar

Martinique

Fort de France
Fort Royal

Meksyk

Vera Cruz
Mexico City
Pachuca
Progreso
Puerto Mexico
Puebla
Salina Cruz
Tampico

Montserrat

Plymouth

Nevis

Nevis

Nikaragua

Corinto
Bluefield
Cape Gracias
San Juan del Sur

Panama

Cristobal - Colon
Bocas del Toro
Puerto Armuelles

Porto Riko

San Juan
Aguadilla
Arecibo
Arroyo
Fajardo
Guayama
Humacao
Jobos
Mayaguez
Naguabo
Ponce
Yabucca

San Domingo

Ciudad Trujillo
So. Domingo City
Azua
Borahona
La Romana
Monte Christi
Puerto Plata
Sanchez
Sabana
San Pedro de Macoris

Salvador

Acajutla
La Libertad
La Union

Sta. Cruz

Sta. Cruz

St. Lucia

Castries

St. Martin

Philippsburg

St. Vincent

Kingstown

St. Kitts

Basse Terre
Nevis

St. Bartolomew

St. Thomas

Tobago

Plymouth

Trinidad

Port of Spain
San Fernando

Wenezuela

La Guaira
Maracaibo
Carupano
Coro
Ciudad Bolivar
Cumana
Guanta
La Vela de Coro
Pampatar, Wyspa Margarita
Puerto Cabello

Wyspa Bermuda (bryt.)

Hamilton

Wyspy Bahama (bryt.)

Nassau

Wyspy Dziewicze (Virgin Islands)

Christiansted

Ameryka Południowa Wybrzeże zachodnie

Behnke & Sieg, Bergtrans T. Ż.,	7 dni, 21 „	przeładunek w Hamburgu lub Antwerpii, przeładunek w Antwerpii lub Oslo lub Göteborgu,
Oceaniczna A. O. P. A. M.,	14 „ 21 „	bezpośrednie połączenie, przeładunek w Rotterdamie lub Ant- werpii,
F. G. Reinhold,	10 „	przeładunek w Amsterdamie lub Kopen- hadze,
Aug. Wolff i Ska,	10 „	przeładunek w Bremie lub Hamburgu.

Chile

Antofagasta	
Arica	
Ancud	(via Porto Montt)
Chanaral	
Caldera	(via Chanaral)
Coquimbo	
Corral	
Caleta Buena	(via Arica)
Caleta Coloso	(via Antofagasta)
Coronel	(via Talcahuano)
Huasco	(via Chanaral)
Iquique	
Lebu	(via Talcahuano)
Los Villos	(via Coquimbo)
Lota	(via Talcahuano)
Mejillones	(via Tocopilla)
Pisagua	(via Arica)
Porto Montt	
Penco	(via Talcahuano)
San Antonio	(via Valparaiso)
Taltal	(via Antofagasta)
Tocopilla	
Tome	(via Valparaiso)
Talcahuano	
Valparaiso	
Magellanes	(via Cieśn. Magelana)

Peru

Calla	(via Pisco)
Callao	
Cerro Azul	(via Callao)
Chicama	
Chimbote	
Eten	
Huarmey	(via Chimbote)
Huacho	(via Chimbote)

Hasma	(via Chimbote) •
Honcey	(via Chimbote)
Ilo	
Lurin	
Lobitos	(via Talara)
Lobos	
Lomas	(via Pisco)
Mollendo	
Pacasmayo	
Puerto Pizarro	(Tumbes)
Paita	
Pimentel	
Pisco	
Quilca	
Samanco	(via Chimbote)
Supe	(via Chimbote)
Salaverry	
Talara	
Tambo de Mora	(via Callao)

Ekwador

Bahia de Caràquez
 Esmeraldas
 Guayaquil
 Monta
 Puerto Bolivar

Kolumbia

Buenaventura
 Tumaco

BUNKERS

GDYNIA &
DANZIG

BERGTRANS
TOW. ZEGLUGOWE SP. Z OGR. ODP.

Coal Exporters - Bunker Coal Suppliers
Tel. 39-21 (10 lines) ul. Portowa 15, Gdynia, Telegr. „Bergtrans”

The
cheapest coaling
ports of Europe

Large stocks of Best Upper Silesian „SKARBOFERM” Coal available for shipment day and night by modern mechanical appliances.

Quick despatch. Automatic weighing.

Special prices for deliveries under contract.

Owing to exceptional low expenses, Owners are recommended to send their steamers, loading or discharging in the Baltic, to Gdynia to replenish Bunkers.

Spis firm

Agenci awaryjni

Behnke & Sieg, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
„Gdynika”, Sp. z o. o.,	Sienkiewicza 39
Werner Hofmann,	Plac Kaszubski 13
Lloyd's Agency,	Portowa 15
Kazimierz Nowak, Kapitan Ż. W.,	Mściwoja 9

Agenci celni

„Atlantic”, Sp. z o. o.,	Jana z Kolna 2
„Ankerlager”, Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
„Avis”, Sp. z o. o.,	Polska 21
„Bandera”, Tow. Transp., Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
Dom Spedycyjny „Rawa”,	Starowiejska 21
„Extrans”, Sp. z o. o.,	Polska, róg Rotterdamskiej
„Expedblok”, Sp. z o. o.,	Świętojańska 40
C. Hartwig, S. A.,	Węglowa 28
Jul. Hermann & Co., Sp. z o. o.,	Polska 21
Johannes Ick, Sp. z o. o.,	Plac Kaszubski 11
„Pantarei”, S. A.,	Polska 20
„Północne”, S. A.,	Dom Bawełny
„Polski Lloyd”, S. A.,	Polska 21
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,	Starowiejska 7
„Przewóz”, Sp. z o. o.,	” 9
Schenker i Ska., S. A.,	Rotterdamska 3
„Warrant”, S. A.,	Plac Kaszubski 13
Warszawskie Tow. Trspt., Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Warta”, Sp. z o. o.,	Francuska 6

Agenci frachtowi

Bałtycka Spółka Okrętowa,	Świętojańska 9
„Bandera”, Tow. Transp., Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Behnke & Sieg, Sp. z o. o.,	Portowa 15
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	

M. Z. Cedro i Ska., Sp. z o. o.,
 „M. E. W.”, Morski Eksport Węgla,
 Sp. z o. o.,
 Oceaniczna Agencja Okrętowa,
 Sp. z o. o.,
 „P. A. M.”, Polska Agencja Morska,
 Sp. z o. o.,
 „Polskarob”, Polsko-Skandynawskie Tow
 Transportowe, S. A.,
 „Pantarei”, S. A.,
 „Polsko Brytyjskie, Tow. Okrętowe, S. A.,
 Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,
 F. G. Reinhold, Sp. z o. o.,
 Rothert i Kiłaczycki, Sp. z o. o.,
 Rummel i Burton, Sp. z o. o.,
 „Warta”, Sp. z o. o.,
 „Warszawskie Tow. Transportowe,
 Sp., z o. o.,
 Aug. Wolff i Ska., Sp. z o. o.,
 „Żegluga Polska”, S. A.,

Stefana Żeromskiego 47

Molo Węglowe

10 Lutego 26

Świętojańska 10

Molo Węglowe
 Polska 20

Waszyngtona 15

Starowiejska 7

Portowa 4

Dom Bawełny

Świętojańska 3

Francuska 6

Dom Bawełny

Portowa 5

Waszyngtona 15

Agenci linii regularnych

American Scantic Line, Sp. z o. o.,
 Behnke & Sieg, Sp. z o. o.,
 „Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,
 M. Z. Cedro i Ska., Sp. z o. o.,
 Gdynia Ameryka Linie Żeglugowe, S. A.,
 Oceaniczna Agencja Okrętowa,
 Sp. z o. o.,
 Polsko Brytyjskie Tow. Okrętowe, S. A.,
 „P. A. M.”, Polska Agencja Morska,
 Sp. z o. o.,
 „Polska Lewant”, Sp. z o. o.,
 „Polska Żegluga Rzeczna „Vistula”,
 Sp. z o. o.,
 Polska Zjednoczona Korporacja Bałtycka,
 Sp. z o. o.,
 Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,
 F. G. Reinhold, Sp. z o. o.,
 Rothert i Kiłaczycki, Sp. z o. o.,
 Rummel i Burton, Sp. z o. o.,
 Aug. Wolff i Ska., Sp. z o. o.,
 Żegluga Polska, S. A.,

Nabrzeże Polskie

Dom Bawełny

Portowa 15

Stefana Żeromskiego 47

Molo Pasażerskie

10 Lutego 26

Waszyngtona 15

Świętojańska 10

Portowa 15

Molo Rybackie

Portowa 15

Starowiejska 7

Portowa 4

Dom Bawełny

Świętojańska 3

Portowa 5

Waszyngtona 15

Agencje turystyczne (dla podróżnych)

„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,
 „Orbis”, Sp. z o. o.,
 „Polsko Brytyjskie Tow. Okrętowe, S. A.,
 „Żegluga Polska”, S. A.,

Portowa 15

Świętojańska 36

Waszyngtona 15

„ 15

Apteka

Apteka pod Gryfem (Antoni Małeki)

Starowiejska 34

Armatorzy

Bałtycka Spółka Okrętowa, Sp. z o. o., Behnke & Sieg, Polska Żegluga Rzeczna „Vistula”, Sp. z o. o., Gdynia-Ameryka Linie Żeglugowe, S. A., Polsko-Brytyjskie Tow. Okrętowe, S. A., F. G. Reinhold, „Polskarob” (Robur), S. A., „Żegluga Polska”, S. A.,	Stefana Żeromskiego 47 Gdańsk (Danzig) Warszawa Warszawa Waszyngtona 15 Gdańsk (Danzig) Korzeniowskiego 8/10 Waszyngtona 15
--	--

Armatury

„Atlantic”, Sp. z o. o., Bartels & Co., Franz, Fischer & Nickel,	Jana z Kolna 2 Gdańsk (Danzig) " "
--	--

Artykuły techniczne

Bartels & Co., Franz, Fischer & Nickel.	Gdańsk (Danzig) " "
--	------------------------

Banki

Bank Cukrownictwa, Bank Gospodarstwa Krajowego, S. A., Bank Rolny, S. A., Bank Zachodni, S. A., Bank Związku Spółek Zarobkowych, S. A., Dom Bankowy Dr. Józef Kugel i Ska, Komunalna Kasa Oszczędności,	10 Lutego 8 Plac Konstytucji Świętojańska 23 " 36 10 Lutego Skwer Kościuszki
---	---

Benzyna (Stacje benzynowe)

„Polmin”,	Molo Rybackie
-----------	---------------

Biura podróży

„Orbis” Polskie Biuro Podróży, „Wagons Lits „Cook”,	Świętojańska 36 ul. Pierackiego
--	------------------------------------

Budowa okrętów

Stocznia Gdańska, S. A., (The International Shipbuilding and Engineering Comp., Ltd.), A. & W. Wojan, Stocznia Gdyńska, S. A.,	Gdańsk, Werftgasse 4 Gdańsk (Danzig) Waszyngtona
--	--

Bursztyn (Eksport)

Staatliche Bernstein-Manufaktur,

Gdańsk (Danzig)

Ekspedytorzy

„Ankerlager“, Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
„Atlantic“, Sp. z o. o.,	Jana z Kolna 2
„Avis“, Sp. z o. o.,	Polska 21
„Bandera“, Tow. Trspt., Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
J. H. Bachmann, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Heinrich Becker, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Bergtrans“, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
„Extrans“, Sp. z o. o.,	Polska róg Rotterdamskiej
„Expeditblok“ Sp. z o. o.,	Świętojańska 40
C. Hartwig, S. A.,	Węglowa 28
Jul. Hermann & Co., Sp. z o. o.,	Polska 21
Johannes Ick, Sp. z o. o.,	Plac Kaszubski 11
„Lloyd Bydgoski“, S. A.,	Celna
„Lloyd Toruński“, Sp. z o. o.,	Portowa 3
„Mortrans“, Sp. z o. o.,	Świętojańska 18
„Pantarei“, S. A.,	Polska 20
„Polska Żegluga Rzeczna, „Vistula“, Sp. z o. o.,	Molo Rybackie
„Polski Lloyd“, S. A.,	Polska 21
Północne, Tow. Trspt. S. A.,	Dom Bawełny
„Przewóz“, Sp. z o. o.,	Starowiejska 9
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,	” 7
„Rawa“, Dom Spedycyjny,	Starowiejska 21
Schenker i Ska, S. A.,	Rotterdamska 3
„Warrant“, S. A.,	Plac Kaszubski 13
Warszawskie Tow. Transportowe, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Warta“, Sp. z o. o.,	Francuska 6
Aug. Wolff i Ska., Sp. z o. o.,	Portowa 5

Ekspedycja bawełny

J. H. Bachmann, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Heinrich Becker, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Bergtrans“, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
„Pantarei“, S. A.,	Polska 20
Schenker i Ska, S. A.,	Rotterdamska 3
„Warrant“, S. A.,	Plac Kaszubski 13
„Warszawskie Tow. Transpt., Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Warta“, Sp. z o. o.,	Francuska 6

Ekspedycja drzewa

„Paged“, Polska Agencja Drzewna,

Świętojańska 44

Ekspedycja zboża

Centrala Rolników, S. A.,
Spółka dla Eksploatacji Elewatorów
Zbożowych w Polsce,

Gdańsk
Nabrz. Indyjskie

Eksperci

Leonard Hybichow
J. Mieszczanowski,
Kazimierz Nowak, Kapitan Ż. W.,
Jan Siedlecki,

ul. Polska
Plac Kaszubski 13
Mściwoja 9
Świętojańska 66 II

Ekspedycja węgla

„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,
„Elibor”, S. A.,
„Giesche”, S. A.,
„M. E. W.”, Morski Eksport Węgla,
Sp. z o. o.,
„Polskarob”, Polsko Skandynawskie,
Tow. Transportowe, S. A.,
„Progress”, S. A.,
„Skarbopol”,
„Warszawskie Tow. Transpt., Sp. z o. o.,
„Warta”, Sp. z o. o.,

Portowa 15
10 Lutego 24
Molo Węglowe
" "
" "
„Gąbrzela” Chrzanowskiego
Dom Bawełny
Francuska 6

Eksporterzy

Centrala Rolników, S. A. (Zboże itp.),
Józef Fetter, S. A.,
„Giesche”, S. A. (Węgiel),
„Paged”, Sp. z o. o., (Drzewo),
Bacon Export Gniezno, S. A. (Bekony),
„M. E. W.”, Morski Export Węgla,
Sp. z o. o. (Węgiel),
„Polskarob” Polsko-Skandynawskie Tow.
Transportowe, S. A. („Robur”, Węgiel),
„Progress”, S. A. (Węgiel),
„Skarbopol”, (Węgiel),
Staatliche Bernstein-Manufaktur
(Bursztyn),
„Union”, Zakłady Przemysłu Tłuszczowego,
S. A. (Makuchy i. t. d.),
„Westexport”, S. A. (Węgiel),

Gdańsk (Danzig)
Nabrz. Polskie
Molo Węglowe
Świętojańska 44
" 100
Molo Węglowe
" "
„Gąbrzela” Chrzanowskiego
Gdańsk (Danzig)
Nabrz. Indyjskie
10 Lutego 25

Elewatory zbożowe

Spółka dla Eksploatacji Elewatorów
Zbożowych w Polsce

Nabrz. Indyjskie

Farby, Lakiery

Bartels & Co., Franz,
Fischer & Nickel

Gdańsk (Danzig)

" "

Holowniki i ratownictwo morskie

„Żegluga Polska”, S. A.,

Waszyngtona 15

Hurtownia węgla

„Atlantic”, Sp. z o. o.,

Jana z Kolna 2

Hurtownie żelaza

„Atlantic”, Sp. z o. o.,
Fischer & Nickel,

Jana z Kolna 2
Gdańsk (Danzig)

Jęczmień browarniany

Centrala Rolników, S. A.,

Gdańsk (Danzig)

Importerzy

Banan-Import
„Bananas”, S. A. (Owoce),
Józef Fetter, S. A. (Owoce),

Starowiejska 7
Polska 21
Nabrz. Polskie

Komisarz awaryjny statków

Kazimierz Nowak, Kapitan Ż. W.,

Mściwoja 9

Księgarnia

M. Niemierkiewicz,

Skwer Kosciuszki

Kontrola bawełny

Gdyńska Spółka Kontrolna, z o. o.,	10 Lutego
Polskie Towarzystwo Kontroli, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Fratelli Zerollo,	" "

Liny druciane i liny konopne

Kabelfabrik, G. m. b. H.,	Gdańsk (Danzig)
---------------------------	-----------------

Magazynowanie

„Atlantic”, Sp. z o. o.,	Jana z Kolna 2
„Ankerlager”, Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
„Avis”, Sp. z o. o.,	Polska 21
„Bandera”, Tow. Transp., Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
J. H. Bachmann, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Heinrich Becker, Sp. z o. o.,	„
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15”
Dom Spedycyjny „Rawa”,	
Sp. z o. o.,	Starowiejska 21
„Extrans”, Sp. z o. o.,	Polska róg Rotterdamska
„Expedblok”, Sp. z o. o.,	Świętojańska 40
Józef Fetter, S. A.,	Nabrz. Polskie
C. Hartwig, S. A.,	Węglowa 28
Jul. Hermann & Co., Sp. z o. o.,	Polska 21
Johannes Ick, Sp. z o. o.,	Plac Kaszubski 11
„Lloyd Bydgoski”, S. A.,	Celna
„Mortrans”, Sp. z o. o.,	Świętojańska 18
„Pantarei”, S. A.,	Polska 20
Polsko-Brytyjskie Tow. Okrętowe, S. A.,	Waszyngtona 15
Polska Żegluga Rzeczna „Vistula”,	
Sp. z o. o.,	Molo Rybackie
„Polski Lloyd”, S. A.,	Polska 21
„Północne”, Tow. Trspt., S. A.,	Dom Bawełny
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,	Starowiejska 7
„Rawa”, Dom Spedycyjny,	
Sp. z o. o.,	Starowiejska 21
Schenker i Ska, S. A.,	Rotterdamska 3
„Warrant”, S. A.,	Plac Kaszubski 13
„Warszawskie Tow. Transp., Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Warta”, Sp. z o. o.,	Francuska 6
Aug. Wolff i Ska, Sp. z o. o.,	Portowa 5
„Żegluga Polska”, S. A.,	Waszyngtona 15

Maklerzy okrętowi

„Bandera”, Tow. Transp., Sp. z o. o.,	Świętojańska 9
Behnke & Sieg, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
„Gdynia-Ameryka Linie, Żeglugowe, S. A.,	Dworzec Morski
M. Z. Cedro i Ska, Sp. z o. o.,	Stefana Żeromskiego 47
„Lloyd Bałtycki”, Sp. z o. o.,	Rotterdamska 3
„M. E. W.”, Morski Eksport Węgla,	
Sp. z o. o.,	Mola Węglowe
Oceaniczna Agencja Okrętowa,	
Sp. z o. o.,	10. Lutego 26
Polsko-Brytyjskie Tow. Okrętowe, S. A.,	Waszyngtona 15
Polska Zjednoczona Korporacja	
Bałtycka, Sp. z o. o.,	Portowa 15
„Polska Lewant”, Sp. z o. o.,	„ 15
„P. A. M.”, Polska Agencja Morska,	
Sp. z o. o.,	Świętojańska 10
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,	Starowiejska 7
F. G. Reinhold, Sp. z o. o.,	Portowa 4
Rotherth i Kitaczycki, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Rummel i Burton, Sp. z o. o.,	Świętojańska 3
Aug. Wolff i Ska, Sp. z o. o.,	Portowa 5
„Żegluga Polska”, S. A.,	Waszyngtona 15

Maklerzy ubezpieczeniowi

„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
Adam Engel,	5
„Gdynika”, S. A.,	Sienkiewicza 39
Rummel i Burton, Sp. z o. o.,	Świętojańska 3

Nafta

„Polmin”	Molo Rybackie
----------	---------------

Naprawa okrętów

B. Badziąg,	Stefana Żeromskiego 22
Stocznia Gdańska S. A.,	
(The International Shipbuilding and	
Engineering Comp. Ltd.),	Gdańsk, Werftgasse 4
Stocznia Gdynska, S. A.,	Waszyngtona
A. & W. Wojan,	Gdańsk, Schaderuten

Nasiona

Centrala Rolników, S. A.,	Gdańsk (Danzig)
---------------------------	-----------------

Oleje bunkrowe

„Polmin”,	Molo Rybackie
-----------	---------------

Oleje jadalne

„Union“, S. A.,

Nabr. Indyjskie

Oleje mineralne

„Polmin“,

Molo Rybackie

Oleje techniczne

Fischer & Nickel,
„Polmin“,

Gdańsk (Danzig)
Molo Rybackie

Pasza

Centrala Rolników, S. A.,
„Union“, S. A.,

Gdańsk (Danzia)
Nabr. Indyjskie

Przedsiębiorstwa budowy portu

Consortium Franco-Polonais,
Stocznia Gdańska, S. A.,
(The International Shipbuilding and
Engineering Comp. Ltd.,

10 Lutego

Gdańsk, Werftgasse 4

Regularna komunikacja morska

American Scantic Line, Sp. z o. o.,
Behnke & Sieg, Sp. z o. o.,
„Bergtrans“, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,
Gdynia-Ameryka Linje Żeglugowe, S. A.,
Oceaniczna Agencja Okrętowa,
Sp. z o. o.,
„P. A. M.“, Polska Agencja, Morska,
Sp. z o. o.,
„Polska Lewant“, Sp. z o. o.,
Polska Żegluga Rzeczna „Vistula“,
Sp. z o. o.,
Polska Zjednoczona Korporacja Bałtycka,
Sp. z o. o.,
Polsko-Brytyjskie Tow. Okrętowe, S. A.,
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,

ul. Polska
Dom Bawełny
Portowa 15
Dworzec Morski
10 Lutego 26
Świętojańska 10
Portowa 15
Molo Rybackie
Portowa 15
Waszyngtona 15
Starowiejska 7

Rotherth i Kiłaczycki, Sp. z o. o.,
Rummel i Burton, Sp. z o. o.,
Aug. Wolff i Ska, Sp. z o. o.,
„Żegluga Polska”, S. A.,

Dom Bawełny
Świętojańska 3
Portowa 5
Waszyngtona 15

Rzeczoznawcy

Leonard Hybichow,
J. Mieszczanowski,
Kazimierz Nowak, Kapitan Ż. W.,
Jan Siedleski,

Polska
Plac Kaszubski 13
Mściwoja 9
Świętojańska 66 II

Smary

„Polmin”,

Molo Rybackie

Sztauerka

J. H. Bachmann, Sp. z o. o.,
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,
C. Hartwig, S. A.,
„Labour”, Sp. z o. o.,
Północne Tow. Trspt., S. A.,
Quick Dispatch, Sp. z o. o.,
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,
Schenker i Ska, S. A.,
„Stevedoring”, Sp. z o. o.,
„Warrant”, S. A.,
Warszawskie Tow. Trspt., Sp. z o. o.,
„Warta”, Sp. z o. o.,

Dom Bawełny
Portowa 15
Węglowa 28
Wolna Strefa
Dom Bawełny
Polska 20
Starowiejska 7
Rotterdamaska 3
Dom Bawełny
Plac Kaszubski 13
Dom Bawełny
Francuska 6

Stocznie

Stocznia Gdańska, S. A.,
(The International Shipbuilding and
Engineering Comp. Ltd.),
Stocznia, Gdyńska, S. A.,
A. & W. Wojan,

Gdańsk, Werftgasse 4
Waszyngtona
Gdańsk, Schaderuten

Szczeliwo

Bartels & Co., Franz,
Fischer & Nickel,

Gdańsk (Danzig)
Gdańsk (Danzig)

Transporty międzynarodowe

„Atlantic”, Sp. z o. o.,
„Ankerlager”, Sp. z o. o.,
„Avis”, Sp. z o. o.,
„Bandera”, Tow. Trspt., Sp. z o. o.,

Jana z Kolna 2.
Świętojańska 9
Polska 21
Świętojańska 9

J. H. Bachmann, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
Dom Spedycyjny „Rawa”, Sp. z o. o.,	Starowiejska 21
„Extrans”, Sp. z o. o.,	Polska róg Rotterdamskiej
„Expedblok”, Sp. z o. o.,	Świętojańska 40
C. Hartwig, S. A.,	Węglowa 28
Jul Hermann & Co., Sp. z o. o.,	Polska 21
Johannes Ick, Sp. z o. o.,	Plac Kaszubski 11
„Pantarei”, S. A.,	Polska 20
„Północ”, Tow. Trspt., S. A.,	Dom Bawełny
„Przewóz”, Sp. z o. o.,	Starowiejska 9
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,	„ „ 7
„Rawa”, Dom Spedycyjny, Sp. z o. o.,	Starowiejska 21
Schenker i Ska., S. A.,	Rotterdamka 3
„Warrant”, S. A.,	Plac Kaszubski 13
„Warszawskie Tow. Transport., Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Warta”, Sp. z o. o.,	Francuska 6
Aug. Wolff i Ska., Sp. z o. o.,	Portowa 5

Węgiel bunkrowy

„Atlantic”, Sp. z o. o.,	Jana z Kolna 2
„Behnke & Sieg, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
„Bergtrans”, Tow. Żeglugowe, Sp. z o. o.,	Portowa 15
M. Z. Cedro i Ska, Sp. z o. o.,	Stefana Żeromskiego 47
„Giesche”, S. A.,	Molo Węglowe
„M. E. W.”, Morski Eksport Węgla,	„ „
Sp. z o. o.,	
„P. A. M.”, Polska Agencja Morska,	Świętojańska 10
Sp. z o. o.,	
„Polskarob”, Polsko-Skandynawskie	Molo Węglowa
Tow. Transportowe, S. A.,	Starowiejska 7
Ferdynand Prowe, Sp. z o. o.,	Portowa 4
F. G. Reinhold, Sp. z o. o.,	Świętojańska 3
Rummel i Burton, Sp. z o. o.,	Dom Bawełny
Rothert i Kitaczvcki, Sp. z o. o.,	Portowa 5
Aug. Wolff i Ska., Sp. z o. o.,	

Wyroby azbestowe

Bartels & Co., Franz,	Gdańsk (Danzig)
Fischer & Nickel,	„ „

Wyroby gumowe

Bartels & Co., Franz,	Gdańsk (Danzig)
Fischer & Nickel,	„ „

Wyposażenie statków

Bartels & Co., Franz,
„Geteha“, Sp. z o. o.,
Fischer & Nickel,
„Kabelfabrik“,

Gdańsk (Danzia)
Starowiejska 3
Gdańsk (Danzig)
" "

Zbiorniki

„Polmin“,
Polski Melas,

Molo Rybackie
Nabrz. Indyjskie

Zboża

Centrala Rolników, S. A.,

Gdańsk (Danzig)

Zaprowiantowanie okrętów

Bacon Export Gniezno, S. A.,
Teodor Różkowski,

Świętojańska 100
Świętojańska 13a

Żegluga Rzeczna

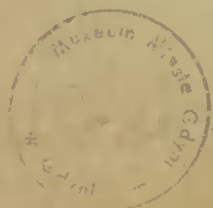
„Lloyd Bydgoski“, S. A.,
„Lloyd Toruński“, Sp. z o. o.,
„Polska Żegluga Rzeczna „Vistula“,
Sp. z o. o.,

Celna
Portowa 3
Molo Rybackie

Ziemiopłody

Centrala Rolników, S. A.,

Gdańsk (Danzig)



Towarzystwo Spedycyjne

J.H.BACHMANN

Spółka z ogr. odp.

GDYNIA

DOM BAWĘŁNY

Telefony: 1961, 1962

Adr. tel.: „Bachmanns“

Ekspedycja lądowa i morska

Specjalność:

TRANSPORTY BAWĘŁNY

Oddziały:

Antwerpja, Brema, Gdańsk, Hamburgu, Lubeka,

Rotterdamu, Szczecin

Johannes Ick

Sp. z o. o.

Telefon 3901

Gdynia Adr. tel.: Ick, Gdynia

Ekspedycja

Składowanie — Clenie — Ładunki zbiorowe

Johannes Ick

Gdańsk (Danzig)

Telefon: 21441

(rok założenia 1870) Adr. tel.: Ick, Gdańsk

Ekspedycja

Przeładunek towarów drobnikowych i masowych
Własne składowanie w Gdańsku i w Nowym Porcie

Johannes Ick

Hamburg

Telefon: C 6 Nikolas 1261

Adr. tel.: Ick, Hamburg

Armatorzy i Maklerstwo okrętowe

Regularna komunikacja z Hamburgiem
i portami Bałtyckimi

„BERGTRANS” Towarzystwo Żeglugowe

Sp. z o. o.

GDYŃIA

ul. Portowa 15 Tel. nr 39-21

S. A.

GDAŃSK

Langermarkt 3 Telefon 225-41

Agenci Lloydu

Maklerstwo ● Spedycja ● Bunkrowanie

Agenci awaryjni ● Sztauerka ● Frachtowanie statków

Regularne linie okrętowe z Gdyni i Gdańska do:

portów bałtyckich / Szwecji / Norwegii / Holandii / Belgii
Francji / Portugalii / Hiszpanii / Italii

portów Lewantu / portów Morza Czarnego / Maroka
portów Gulfu-Meksykańskiego / Ameryki Południowej
Afryki Południowej i Australii.

Specjalne linie okrętowe dla importu owoców
południowych

Konosamenty bezpośrednio z Gdyni i Gdańska do
wszystkich portów świata.

Przedstawicielstwa:

WARSZAWA:

Delegatura Zarządu

Plac Napoleona 9 Telefon 220 42

Adres telegraf: „BERGTRANS”

ŁÓDŹ:

B. Pilarski

Piotrkowska 134 Telefon 121 34

Adres telegraf: „SEAFREIGHT”

MUZEM
MIASTA
GDYNI
BIBLIOTEKA

Taryfa dopłat
cyst portowych
Gdynia
5328/172

ROTHERT & KIŁACZYCKI

Sp. z o. o.

GDYNIA

Derdowskiego 7

Adr. tel.: „POLSHIP” tel. 39-81 / 5 linii /

Oddział:

GDAŃSK, HUNDEGASSE 89, tel. 241-51

Reprezentacje:

Katowice

Mickiewicza 25
tel. 353-95

Warszawa

pl. Małachowskiego 4
tel. 283-25

Łódź

Brzeźna 18
tel. 109-26

Agentury Frachtowe:

Linia Południowo-Amerykańska T-wa
Gdynia-Ameryka L. Z. S. A.

Linia Lewantyńska T-wa Żegluga Polska S. A.

Linia do portów Morza Śródziemnego
i Afryki Półn. T-wa Żegluga Polska S. A.

Polsko-Brytyjskie Towarzystwo Okrętowe S. A.

Holland Africa Lijn, Amsterdam

Deutsche Dampfschiffahrtsgesellschaft „HANSA”, Brema

ANTWERPIA

ROTHERT & KIŁACZYCKI SP. Z O. O.

4, Quai van Meteren, tel. 339-85